



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού

2013/0157(COD)

4.12.2013

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 300 - 542

Σχέδιο έκθεσης
Knut Fleckenstein
(PE521.596v02-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών και τη χρηματοοικονομική διαφάνεια των λιμένων

Πρόταση κανονισμού
(COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

AM\1012178EL.doc

PE524.758v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

Τροπολογία 300
Silvia-Adriana Țicău

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Ο πάροχος λιμενικών υπηρεσιών μπορεί να στερηθεί το δικαίωμά του για παροχή λιμενικών υπηρεσιών πριν από την εκπνοή της περιόδου εξουσιοδότησης, εάν ο αρμόδιος φορέας πιστοποιήσει έλλειψη συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις, έλλειψη συμμόρφωσης με τις συμβατικές υποχρεώσεις όσον αφορά τις σχέσεις του με τον διαχειριστικό φορέα, ή σε περίπτωση αφερεγγυότητας ή χρεωκοπίας.

Or. ro

Τροπολογία 301
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 6

διαγράφεται

Περιορισμοί στον αριθμό των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα δύναται να περιορίσει τον αριθμό των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών για δεδομένη λιμενική υπηρεσία, για έναν από τους ακόλουθους λόγους:

(α) σπανιότητα ή αποκλειστική χρήση της γης υπό την προϋπόθεση ότι ο διαχειριστικός φορέας μπορεί να αποδείξει ότι η γη αποτελεί ουσιώδη

λιμενική εγκατάσταση για την παροχή της λιμενικής υπηρεσίας και ότι ο περιορισμός είναι σύμφωνος με το επίσημο σχέδιο ανάπτυξης του λιμένα, όπως συμφωνήθηκε από τη διαχειριστική αρχή του λιμένα και, κατά περίπτωση, από κάθε άλλης αρμόδια δημόσια αρχή, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

(β) υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, όπως προβλέπονται στο άρθρο 8, στο βαθμό που η απουσία περιορισμού μπορεί να εμποδίσει την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που έχουν ανατεθεί στους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

2. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα δημοσιεύει κάθε πρόταση για την εφαρμογή της παραγράφου 1 τουλάχιστον έξι μήνες νωρίτερα, μαζί με την αιτιολόγησή της, παρέχοντας σε κάθε ενδιαφερόμενο μέρος την ευκαιρία να διατυπώσει παρατηρήσεις εντός εύλογης προθεσμίας.

3. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα δημοσιεύει την εκδοθείσα απόφαση.

4. Όταν ένας διαχειριστικός φορέας λιμένα παρέχει λιμενικές υπηρεσίες ο ίδιος ή μέσω νομικά ανεξάρτητης οντότητας την οποία ελέγχει άμεσα ή έμμεσα, το κράτος μέλος δύναται να αναθέσει τη θέσπιση της απόφασης περιορισμού του αριθμού των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών σε αρχή η οποία είναι ανεξάρτητη από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα. Εάν το κράτος μέλος δεν αναθέσει την έκδοση της απόφασης περιορισμού του αριθμού των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών σε τέτοια αρχή, ο αριθμός των παρόχων δεν μπορεί να είναι μικρότερος από δύο.

Or. nl

Τροπολογία 302
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) σπανιότητα ή αποκλειστική χρήση της γης υπό την προϋπόθεση ότι ο διαχειριστικός φορέας μπορεί να αποδείξει ότι η γη αποτελεί ουσιώδη λιμενική εγκατάσταση για την παροχή **της λιμενικής υπηρεσίας** και ότι ο περιορισμός είναι σύμφωνος με το **επίσημο** σχέδιο ανάπτυξης του λιμένα, όπως συμφωνήθηκε από τη διαχειριστική αρχή του λιμένα και, κατά περίπτωση, από κάθε **άλλης** αρμόδια δημόσια αρχή, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

Τροπολογία

(α) σπανιότητα ή αποκλειστική χρήση της γης υπό την προϋπόθεση ότι ο διαχειριστικός φορέας μπορεί να αποδείξει ότι η γη αποτελεί ουσιώδη λιμενική εγκατάσταση για την παροχή **των λιμενικών υπηρεσιών** και ότι ο περιορισμός είναι, **κατά περίπτωση,** σύμφωνος με το σχέδιο ανάπτυξης του λιμένα, όπως συμφωνήθηκε από τη διαχειριστική αρχή του λιμένα και, κατά περίπτωση, από κάθε **άλλη** αρμόδια δημόσια αρχή, σύμφωνα με την **εφαρμοστέα** εθνική νομοθεσία·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεν διαθέτουν όλοι οι λιμένες σχέδια ανάπτυξης. Επιπλέον, στα εν λόγω σχέδια δεν γίνεται στις περισσότερες περιπτώσεις αναφορά στον αριθμό των παρόχων υπηρεσιών για έναν συγκεκριμένο χώρο.

Τροπολογία 303
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) σπανιότητα ή αποκλειστική χρήση της γης υπό την προϋπόθεση ότι ο διαχειριστικός φορέας μπορεί να αποδείξει ότι η γη αποτελεί ουσιώδη λιμενική εγκατάσταση για την παροχή **της λιμενικής υπηρεσίας** και ότι ο περιορισμός είναι σύμφωνος με το επίσημο σχέδιο ανάπτυξης του λιμένα, όπως συμφωνήθηκε

Τροπολογία

(α) σπανιότητα ή αποκλειστική χρήση της γης υπό την προϋπόθεση ότι ο διαχειριστικός φορέας μπορεί να αποδείξει ότι η γη αποτελεί ουσιώδη λιμενική εγκατάσταση για την παροχή **ασφαλών, φιλικών προς το περιβάλλον, κοινωνικού χαρακτήρα και βιώσιμων λιμενικών υπηρεσιών** και ότι ο περιορισμός είναι

από τη διαχειριστική αρχή του λιμένα και, κατά περίπτωση, από κάθε άλλης αρμόδια δημόσια αρχή, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

σύμφωνος με το επίσημο σχέδιο ανάπτυξης του λιμένα, όπως συμφωνήθηκε από τη διαχειριστική αρχή του λιμένα και, κατά περίπτωση, από κάθε άλλης αρμόδια δημόσια αρχή, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

Or. de

Αιτιολόγηση

Είναι απολύτως αναγκαίο να θεσπιστούν κριτήρια για τις λιμενικές υπηρεσίες.

Τροπολογία 304 Dominique Vlasto

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) σπανιότητα ή αποκλειστική χρήση της γης υπό την προϋπόθεση ότι ο διαχειριστικός φορέας μπορεί να αποδείξει ότι η γη αποτελεί ουσιώδη λιμενική εγκατάσταση για την παροχή **της λιμενικής υπηρεσίας** και ότι ο περιορισμός είναι σύμφωνος με το **επίσημο** σχέδιο ανάπτυξης του λιμένα, όπως συμφωνήθηκε από τη διαχειριστική αρχή του λιμένα και, κατά περίπτωση, από κάθε **άλλης** αρμόδια δημόσια αρχή, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

Τροπολογία

(α) σπανιότητα ή αποκλειστική χρήση της γης υπό την προϋπόθεση ότι ο διαχειριστικός φορέας μπορεί να αποδείξει ότι η γη αποτελεί ουσιώδη λιμενική εγκατάσταση για την παροχή **των λιμενικών υπηρεσιών** και ότι ο περιορισμός είναι, **κατά περίπτωση**, σύμφωνος με το σχέδιο ανάπτυξης του λιμένα, όπως συμφωνήθηκε από τη διαχειριστική αρχή του λιμένα και, κατά περίπτωση, από κάθε **άλλη** αρμόδια δημόσια αρχή, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Συμπληρωματικά προς την τροπολογία του εισηγητή, η αναφορά σε κάθε επίσημο σχέδιο ανάπτυξης είναι δυσανάλογη και δεν καλύπτει τις περιπτώσεις στις οποίες ένας λιμένας δεν διαθέτει επίσημο σχέδιο ανάπτυξης. Επιπλέον, στα εν λόγω σχέδια, είτε επίσημα είτε όχι, δεν γίνεται απαραίτητως αναφορά στον αριθμό των παρόχων υπηρεσιών.

Τροπολογία 305
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(α α) σπανιότητα χώρου από την πλευρά της θάλασσας, όπου αυτό συνιστά ουσιώδες στοιχείο της ικανότητας παροχής της οικείας λιμενικής υπηρεσίας με ασφαλή και αποδοτικό τρόπο·

Or. en

Τροπολογία 306
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(α β) συγκεκριμένοι περιορισμοί της αγοράς λόγω των οικονομικών δυνατοτήτων του λιμένα·

Or. en

Τροπολογία 307
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(α γ) ανάγκη διασφάλισης της ασφάλειας, της προστασίας ή της περιβαλλοντικής βιωσιμότητας της παροχής λιμενικών εργασιών·

Or. en

Τροπολογία 308
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) τα χαρακτηριστικά της κυκλοφορίας ενός συγκεκριμένου λιμένα δεν επιτρέπουν την παροχή λιμενικών υπηρεσιών από πολλούς παρόχους υπό ικανοποιητικές συνθήκες από οικονομική άποψη ή/και από άποψη ασφάλειας και ποιότητας υπηρεσιών·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Αυτονόητη.

Τροπολογία 309
Carlo Fidanza

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) τα χαρακτηριστικά της κυκλοφορίας σε έναν δεδομένο λιμένα δεν επιτρέπουν την επικερδή λειτουργία περισσότερων από έναν ορισμένο αριθμό παρόχων λιμενικών υπηρεσιών στον εν λόγω λιμένα όσον αφορά τη συγκεκριμένη λιμενική υπηρεσία·

Or. en

Τροπολογία 310
Giommaria Uggias

PE524.758v01-00

8/153

AM1012178EL.doc

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) ανεπαρκής ικανότητα της αγοράς να εγγυηθεί την παρουσία περισσότερων φορέων εκμετάλλευσης·

Or. it

Τροπολογία 311
Philippe De Backer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) Οι περιορισμοί που εφαρμόζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου είναι ανάλογοι με τους λόγους για τους οποίους οι εν λόγω περιορισμοί τίθενται σε εφαρμογή·

Or. en

Αιτιολόγηση

Στόχος της παρούσας παραγράφου είναι να εξασφαλιστεί ότι οι διαχειριστικοί φορείς των λιμένων εφαρμόζουν τους περιορισμούς που απαριθμούνται στην παρούσα παράγραφο κατά τρόπο αναλογικό.

Τροπολογία 312
Franco Frigo, David-Maria Sassoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) ασφάλεια ναυσιπλοΐας εντός των λιμενικών ζωνών και προστασία του

περιβάλλοντος·

Or. it

Τροπολογία 313
Σπύρος Δανέλλης

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) ανάγκη διασφάλισης της εκτέλεσης ασφαλών λιμενικών εργασιών, σύμφωνα με τις διεθνείς βέλτιστες πρακτικές·

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την παράδοση και τις βέλτιστες πρακτικές, για υπηρεσίες όπως η πλοήγηση στον λιμένα ο πάροχος μπορεί να είναι μόνον ένας. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι ο ένας αυτός πάροχος δεν θα πρέπει να επιλέγεται με ανοικτή και διαφανή διαδικασία όπως προβλέπεται στο άρθρο 7.

Τροπολογία 314
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) τα χαρακτηριστικά της λιμενικής αγοράς ενός συγκεκριμένου λιμένα, εφόσον αυτά δεν επιτρέπουν την παροχή ποιοτικών λιμενικών υπηρεσιών από πολλούς παρόχους, υπό συνθήκες που να εξασφαλίζουν την ασφάλεια, τη συνέχεια και την ποιότητα της υπηρεσίας·

Or. fr

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 7

διαγράφεται

Διαδικασία για τον περιορισμό του αριθμού των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών

1. Κάθε περιορισμός του αριθμού των παρόχων λιμενικής υπηρεσίας σύμφωνα με το άρθρο 6, βασίζεται σε μια ανοιχτή προς όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, αμερόληπτη και διαφανή διαδικασία επιλογής.

2. Εάν η εκτιμώμενη αξία της λιμενικής υπηρεσίας υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ισχύουν οι κανόνες για τη διαδικασία ανάθεσης, οι διαδικαστικές εγγυήσεις και η μέγιστη διάρκεια των παραχωρήσεων όπως ορίζονται στην οδηγία/.... [παραχωρήσεις].

3. Το όριο και η μέθοδος για τον προσδιορισμό της αξίας της λιμενικής υπηρεσίας είναι εκείνα των σχετικών και εφαρμοστέων διατάξεων που ορίζονται στην οδηγία/.... [παραχωρήσεις].

4. Ο επιλεγμένος πάροχος ή οι επιλεγμένοι πάροχοι και ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συνάπτουν σύμβαση παροχής λιμενικών υπηρεσιών.

5. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, μια ουσιώδης τροποποίηση κατά την έννοια της οδηγίας/... [παραχωρήσεις] για τις διατάξεις της σύμβασης παροχής λιμενικών υπηρεσιών εντός της εν λόγω περιόδου λαμβάνεται υπόψη ως μια νέα σύμβαση παροχής λιμενικών υπηρεσιών και απαιτεί μια νέα

διαδικασία, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2.

6. Οι παράγραφοι 1 έως 5 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9.

7. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της οδηγίας ... / ... [παραχωρήσεις]¹⁵, της οδηγίας ... / ... [υπηρεσίες κοινής ωφέλειας]¹⁶ και της οδηγίας ... / ... [δημόσιες συμβάσεις]¹⁷

¹⁵ Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (COM 2011) 897 final

¹⁶ Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις συμβάσεις που συνάπτονται με τους φορείς που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών (COM/2011/0895 final)

¹⁷ Πρόταση οδηγίας για τις δημόσιες συμβάσεις (COM/2011/0896 final)

Or. nl

Τροπολογία 316
Corien Wortmann-Kool

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Εάν η εκτιμώμενη αξία της λιμενικής υπηρεσίας υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ισχύουν οι κανόνες για τη διαδικασία ανάθεσης, οι διαδικαστικές εγγυήσεις και η μέγιστη διάρκεια των παραχωρήσεων όπως

διαγράφεται

*ορίζονται στην οδηγία/....
[παραχωρήσεις].*

Or. en

Τροπολογία 317
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Εάν η εκτιμώμενη αξία της λιμενικής υπηρεσίας υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ισχύουν οι κανόνες για τη διαδικασία ανάθεσης, οι διαδικαστικές εγγυήσεις και η μέγιστη διάρκεια των παραχωρήσεων όπως ορίζονται στην οδηγία/.... [παραχωρήσεις].

διαγράφεται

Or. de

Αιτιολόγηση

Η παρούσα παράγραφος του άρθρου 7 παραπέμπει στην οδηγία για τις παραχωρήσεις. Ωστόσο, η εν λόγω οδηγία δεν έχει εγκριθεί ακόμα οριστικά και το αναλυτικό περιεχόμενό της δεν έχει γίνει γνωστό. Συνεπώς, δεν μπορεί να γίνεται παραπομπή σε αυτήν.

Τροπολογία 318
Ślawomir Nitras, Artur Zasada, Jarosław Leszek Wałęsa

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Εάν η εκτιμώμενη αξία της λιμενικής υπηρεσίας υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ισχύουν οι κανόνες για τη διαδικασία ανάθεσης, οι διαδικαστικές εγγυήσεις και η μέγιστη

διαγράφεται

διάρκεια των παραχωρήσεων όπως ορίζονται στην οδηγία/.... [παραχωρήσεις].

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η επενδυτική δραστηριότητα σε λιμένες είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου και η περίοδος απόσβεσης της επένδυσης είναι πολύ μεγάλη. Η υποχρέωση προσωρινού περιορισμού της πρόσβασης στον τόπο άσκησης των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων του φορέα παροχής λιμενικών υπηρεσιών βάσει παραχώρησης, θα οδηγήσει σε μείωση του επιπέδου της ασφάλειας των επενδύσεων.

Τροπολογία 319
Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εάν η εκτιμώμενη αξία της λιμενικής υπηρεσίας υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ισχύουν οι κανόνες για τη διαδικασία ανάθεσης, οι διαδικαστικές εγγυήσεις και η μέγιστη διάρκεια των παραχωρήσεων όπως ορίζονται στην οδηγία/.... [παραχωρήσεις].

Τροπολογία

2. Ο επιλεγμένος πάροχος ή οι επιλεγμένοι πάροχοι και ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συνάπτουν σύμβαση παροχής λιμενικών υπηρεσιών.

Or. en

Justification

The obligation to apply the rules of the forthcoming Directive on the award of concessions for all selection procedures in case of limitation of service providers, regardless whether port service contracts are concessions in the meaning of the Directive, will result in additional and unnecessary administrative bureaucracy. The requirement that a selection procedure must be open to all interested parties, non-discriminatory and transparent should be a guarantee for an open market without imposing unnecessary burden on all actors. When contracts are effectively concessions (or public contracts), then relevant legislation on these instruments does apply.

Τροπολογία 320
Corien Wortmann-Kool

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Το όριο και η μέθοδος για τον προσδιορισμό της αξίας της λιμενικής υπηρεσίας είναι εκείνα των σχετικών και εφαρμοστέων διατάξεων που ορίζονται στην οδηγία/..... [παραχωρήσεις].

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 321
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Το όριο και η μέθοδος για τον προσδιορισμό της αξίας της λιμενικής υπηρεσίας είναι εκείνα των σχετικών και εφαρμοστέων διατάξεων που ορίζονται στην οδηγία/..... [παραχωρήσεις].

διαγράφεται

Or. de

Αιτιολόγηση

Η παρούσα παράγραφος του άρθρου 7 παραπέμπει στην οδηγία για τις παραχωρήσεις. Ωστόσο, η εν λόγω οδηγία δεν έχει εγκριθεί ακόμα οριστικά και το αναλυτικό περιεχόμενό της δεν έχει γίνει γνωστό. Συνεπώς, δεν μπορεί να γίνεται παραπομπή σε αυτήν.

Τροπολογία 322
Ślawomir Nitras, Artur Zasada, Jarosław Leszek Wałęsa

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Το όριο και η μέθοδος για τον προσδιορισμό της αξίας της λιμενικής υπηρεσίας είναι εκείνα των σχετικών και εφαρμοστέων διατάξεων που ορίζονται στην οδηγία/..... [παραχωρήσεις].

διαγράφεται

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η επενδυτική δραστηριότητα σε λιμένες είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου και η περίοδος απόσβεσης της επένδυσης είναι πολύ μεγάλη. Η υποχρέωση προσωρινού περιορισμού της πρόσβασης στον τόπο άσκησης των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων του φορέα παροχής λιμενικών υπηρεσιών βάσει παραχώρησης, θα οδηγήσει σε μείωση του επιπέδου της ασφάλειας των επενδύσεων.

**Τροπολογία 323
Ramon Tremosa i Balcells**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Το όριο και η μέθοδος για τον προσδιορισμό της αξίας της λιμενικής υπηρεσίας είναι εκείνα των σχετικών και εφαρμοστέων διατάξεων που ορίζονται στην οδηγία/..... [παραχωρήσεις].

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Or. en

Justification

The obligation to apply the rules of the forthcoming Directive on the award of concessions for all selection procedures in case of limitation of service providers, regardless whether port service contracts are concessions in the meaning of the Directive, will result in additional and unnecessary administrative bureaucracy. The requirement that a selection procedure must be open to all interested parties, non-discriminatory and transparent should be a guarantee for an open market without imposing unnecessary burden on all actors. When contracts are effectively concessions (or public contracts), then relevant legislation on these instruments

does apply.

Τροπολογία 324
Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Ο επιλεγμένος πάροχος ή οι επιλεγμένοι πάροχοι και ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συνάπτουν σύμβαση παροχής λιμενικών υπηρεσιών.

Τροπολογία

4. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της οδηγίας .../... [παραχωρήσεις], της οδηγίας .../...[υπηρεσίες κοινής ωφέλειας] και της οδηγίας .../... [δημόσιες συμβάσεις]

Or. en

Justification

The obligation to apply the rules of the forthcoming Directive on the award of concessions for all selection procedures in case of limitation of service providers, regardless whether port service contracts are concessions in the meaning of the Directive, will result in additional and unnecessary administrative bureaucracy. The requirement that a selection procedure must be open to all interested parties, non-discriminatory and transparent should be a guarantee for an open market without imposing unnecessary burden on all actors. When contracts are effectively concessions (or public contracts), then relevant legislation on these instruments does apply.

Τροπολογία 325
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, μια ουσιώδης τροποποίηση κατά την έννοια της οδηγίας/... [παραχωρήσεις] για τις διατάξεις της σύμβασης παροχής λιμενικών υπηρεσιών εντός της εν λόγω περιόδου λαμβάνεται υπόψη ως μια νέα σύμβαση παροχής

Τροπολογία

διαγράφεται

λιμενικών υπηρεσιών και απαιτεί μια νέα διαδικασία, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2.

Or. de

Αιτιολόγηση

Η παρούσα παράγραφος του άρθρου 7 παραπέμπει στην οδηγία για τις παραχωρήσεις. Ωστόσο, η εν λόγω οδηγία δεν έχει εγκριθεί ακόμα οριστικά και το αναλυτικό περιεχόμενό της δεν έχει γίνει γνωστό. Συνεπώς, δεν μπορεί να γίνεται παραπομπή σε αυτήν.

Τροπολογία 326

Ślawomir Nitras, Artur Zasada, Jarosław Leszek Wałęsa

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, μια ουσιώδης τροποποίηση κατά την έννοια της οδηγίας .../... [παραχωρήσεις] για τις διατάξεις της σύμβασης παροχής λιμενικών υπηρεσιών εντός της εν λόγω περιόδου λαμβάνεται υπόψη ως μια νέα σύμβαση παροχής λιμενικών υπηρεσιών και απαιτεί μια νέα διαδικασία, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2.

διαγράφεται

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η επενδυτική δραστηριότητα σε λιμένες είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου και η περίοδος απόσβεσης της επένδυσης είναι πολύ μεγάλη. Η υποχρέωση προσωρινού περιορισμού της πρόσβασης στον τόπο άσκησης των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων του φορέα παροχής λιμενικών υπηρεσιών βάσει παραχώρησης, θα οδηγήσει σε μείωση του επιπέδου της ασφάλειας των επενδύσεων.

Τροπολογία 327
Dominique Vlasto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5α. Η διάρκεια των συμβάσεων παροχής λιμενικών υπηρεσιών είναι περιορισμένη. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα ή, κατά περίπτωση, η αρμόδια αρχή, ορίζει την εν λόγω διάρκεια με βάση τη φύση και τον σκοπό της υπηρεσίας που αποτελεί το αντικείμενο της σύμβασης. Στον υπολογισμό της διάρκειας περιλαμβάνονται τόσο οι αρχικές επενδύσεις όσο και οι επενδύσεις που πραγματοποιούνται καθ'όλη τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Συμπληρωματικά προς την τροπολογία του εισηγητή, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι για τον καθορισμό της διάρκειας της σύμβασης πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη η φύση και ο σκοπός της σχετικής υπηρεσίας, δεδομένου ότι ορισμένες υπηρεσίες παρουσιάζουν συγκεκριμένες ιδιαιτερότητες. Παραδείγματος χάρη, ένας τερματικός σταθμός πετρελαίου και ένας τερματικός σταθμός επιβατών διαφέρουν κατά πολύ από άποψη λειτουργίας και απόσβεσης, με αποτέλεσμα να απαιτείται διαφοροποιημένη προσέγγιση με βάση τη φύση και τον σκοπό της σχετικής υπηρεσίας.

Τροπολογία 328
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6. Οι παράγραφοι 1 έως 5 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9.

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Η παρούσα παράγραφος του άρθρου 7 παραπέμπει στην οδηγία για τις παραχωρήσεις. Ωστόσο, η εν λόγω οδηγία δεν έχει εγκριθεί ακόμα οριστικά και το αναλυτικό περιεχόμενό της δεν έχει γίνει γνωστό. Συνεπώς, δεν μπορεί να γίνεται παραπομπή σε αυτήν.

Τροπολογία 329
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της οδηγίας ... / ... [παραχωρήσεις]¹⁵, της οδηγίας ... / ... [υπηρεσίες κοινής ωφέλειας]¹⁶ και της οδηγίας ... / ... [δημόσιες συμβάσεις]¹⁷

διαγράφεται

¹⁷ Πρόταση οδηγίας για τις δημόσιες συμβάσεις (COM/2011/0896 final)

Αιτιολόγηση

Η παρούσα παράγραφος του άρθρου 7 παραπέμπει στην οδηγία για τις παραχωρήσεις. Ωστόσο, η εν λόγω οδηγία δεν έχει εγκριθεί ακόμα οριστικά και το αναλυτικό περιεχόμενό της δεν έχει γίνει γνωστό. Συνεπώς, δεν μπορεί να γίνεται παραπομπή σε αυτήν.

Τροπολογία 330
Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Η διάρκεια των συμβάσεων παροχής

Justification

The obligation to apply the rules of the forthcoming Directive on the award of concessions for all selection procedures in case of limitation of service providers, regardless whether port service contracts are concessions in the meaning of the Directive, will result in additional and unnecessary administrative bureaucracy. The requirement that a selection procedure must be open to all interested parties, non-discriminatory and transparent should be a guarantee for an open market without imposing unnecessary burden on all actors. When contracts are effectively concessions (or public contracts), then relevant legislation on these instruments does apply.

Τροπολογία 331
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 8

διαγράφεται

Υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας

1. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίζουν την επιβολή υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας οι οποίες σχετίζονται με τις λιμενικές υπηρεσίες στους παρόχους, προκειμένου να εξασφαλίζουν τα εξής:

(α) τη διαθεσιμότητα της αδιάλειπτης παροχής της υπηρεσίας κατά τη διάρκεια της ημέρας, της νύχτας, της εβδομάδας και του έτους·

(β) τη διαθεσιμότητα της υπηρεσίας σε όλους τους χρήστες·

(γ) την οικονομική προσιτότητα της υπηρεσίας σε ορισμένες κατηγορίες χρηστών.

2. Οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να ορίζονται σαφώς,

να είναι διαφανείς, αμερόληπτες και επαληθεύσιμες, και να εξασφαλίζουν την ισότιμη πρόσβαση όλων των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένοι στην ένωση.

3. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές στο πλαίσιο της επικράτειάς τους, οι οποίες θα επιβάλουν τις εν λόγω υποχρεώσεις παροχής δημόσιων υπηρεσιών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα δύναται να είναι η αρμόδια αρχή.

4. Όταν η αρμόδια αρχή που ορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 διαφέρει από τη διαχειριστική αρχή του λιμένα, η εν λόγω αρμόδια αρχή πρέπει να ασκεί τις εξουσίες που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 σχετικά με τον περιορισμό του αριθμού των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

5. Εάν μια αρμόδια αρχή αποφασίσει να επιβάλει παρόμοιες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σε κράτος μέλος, πρέπει να κοινοποιήσει τις εν λόγω υποχρεώσεις στην Επιτροπή.

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύναται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

Or. nl

Τροπολογία 332
Franco Frigo, David-Maria Sassoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) τη διαθεσιμότητα της αδιάλειπτης παροχής της υπηρεσίας κατά τη διάρκεια της ημέρας, της νύχτας, της εβδομάδας και του έτους·

Τροπολογία

(α) τη διαθεσιμότητα της αδιάλειπτης παροχής της υπηρεσίας κατά τη διάρκεια της ημέρας, της νύχτας, της εβδομάδας και του έτους, *μεταξύ άλλων για λόγους ασφάλειας*·

Or. it

Τροπολογία 333
Γεώργιος Κουμουτσάκος, Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διαθεσιμότητα της υπηρεσίας σε όλους τους χρήστες·

Τροπολογία

(β) τη διαθεσιμότητα της υπηρεσίας σε όλους τους χρήστες, *κατά περίπτωση επί ίσους όρους*·

Or. en

Τροπολογία 334
Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διαθεσιμότητα της υπηρεσίας σε όλους τους χρήστες·

Τροπολογία

(β) τη διαθεσιμότητα της υπηρεσίας σε όλους τους χρήστες, *κατά περίπτωση επί ίσους όρους*·

Τροπολογία 335
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διαθεσιμότητα της υπηρεσίας σε όλους τους χρήστες·

Τροπολογία

(β) τη διαθεσιμότητα της υπηρεσίας σε όλους τους χρήστες **και σε όλες τις θέσεις ελλιμενισμού**·

Αιτιολόγηση

Πρέπει να διευκρινιστεί ότι η υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας πρέπει να βασίζεται στη διαθεσιμότητα, την καθολική πρόσβαση και τη συνέχεια των υπηρεσιών. Κατά τον τρόπο αυτό δίνεται επίσης η δυνατότητα να αποφευχθεί η πιθανότητα ορισμένοι πάροχοι να δραστηριοποιούνται μόνο στα πλέον κερδοφόρα τμήματα ή θέσεις ελλιμενισμού.

Τροπολογία 336
Franco Frigo, David-Maria Sassoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(γ) την οικονομική προσιτότητα της υπηρεσίας σε **ορισμένες** κατηγορίες χρηστών.

Τροπολογία

(γ) την **καλύτερη** οικονομική προσιτότητα της υπηρεσίας σε **όλες τις δυνητικές** κατηγορίες χρηστών.

Τροπολογία 337
Giommaria Uggias

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ α) την προστασία του περιβάλλοντος και την ασφάλεια του λιμένα και των λιμενικών δραστηριοτήτων·

Or. it

Τροπολογία 338

Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ α) την ασφάλεια, την προστασία ή την περιβαλλοντική βιωσιμότητα των λιμενικών εργασιών·

Or. en

Τροπολογία 339

Carlo Fidanza, Antonio Cancian

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ α) την ασφάλεια και προστασία στη θάλασσα και τη διεξαγωγή αποστολών για την προστασία του περιβάλλοντος τόσο εντός όσο και στην είσοδο των λιμένων·

Or. en

Τροπολογία 340

Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ β) την παροχή επαρκών υπηρεσιών μεταφορών στο κοινό·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο βασικός στόχος των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών είναι να συμβάλουν στην ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και στην ενίσχυση της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, καθιστώντας δυνατή, μεταξύ άλλων, την αδιάλειπτη, ασφαλή και βιώσιμη κινητικότητα των προσώπων και των αγαθών και εξασφαλίζοντας την προσβασιμότητα και τη συνδεσιμότητα όλων των περιοχών της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των απομακρυσμένων, νησιωτικών και εξόχως απόκεντρων περιοχών.

Τροπολογία 341
Georges Bach

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύνανται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. **Οι συλλογικές δράσεις δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται στις περιπτώσεις για τις οποίες λαμβάνονται μέτρα έκτακτης ανάγκης.** Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύνανται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

Τροπολογία 342
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύνανται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

Τροπολογία

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης **τηρώντας αυστηρά τους εφαρμοστέους εθνικούς κανόνες στον τομέα των κοινωνικών δικαιωμάτων**. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύνανται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση που τα μέτρα έκτακτης ανάγκης θεωρούνται απαραίτητα για να διασφαλιστεί η συνέχεια της δημόσιας υπηρεσίας, δεν πρέπει να τίγεται από την ευρωπαϊκή νομοθεσία το δικαίωμα της απεργίας το οποίο σε ορισμένα κράτη μέλη αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα.

Τροπολογία 343
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 6

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύνανται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. **Το δικαίωμα σε συλλογικές διαπραγματεύσεις και μέτρα, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος στην απεργία, δεν δικαιολογεί τη λήψη μέτρων έκτακτης ανάγκης.** Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύνανται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στη διατύπωση της Επιτροπής γίνεται σαφής προσπάθεια περιορισμού του δικαιώματος στην απεργία, όπως επιχειρήθηκε ήδη με τις «ελάχιστες υπηρεσίες» στη δέσμη μέτρων για τους σιδηροδρόμους. Η προσπάθεια επιβολής του εγγράφου «Monti II» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κατ' αυτό τον τρόπο μπορεί να αποτραπεί μόνο με την προτεινόμενη διευκρίνιση.

Τροπολογία 344

Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 6

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας

παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύναται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. **Οι συλλογικές δράσεις δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται στις περιπτώσεις για τις οποίες λαμβάνονται μέτρα έκτακτης ανάγκης.** Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύναται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

Or. en

Τροπολογία 345 Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύναται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

Τροπολογία

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης, **διασφαλίζοντας παράλληλα την τήρηση της εθνικής νομοθεσίας στον τομέα των κοινωνικών και εργασιακών δικαιωμάτων, και ιδίως τον σεβασμό του δικαιώματος στην απεργία.** Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύναται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να διευκρινιστεί ότι τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δεν μπορούν να αποβαίνουν σε βάρος του δικαιώματος της απεργίας.

Τροπολογία 346
Brian Simpson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 6 – πρώτο εδάφιο (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι συλλογικές δράσεις δεν θεωρούνται περίπτωση διακοπής για την οποία μπορούν να ληφθούν μέτρα έκτακτης ανάγκης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρότι οι συλλογικές δράσεις μπορούν να προκαλέσουν διακοπή των λιμενικών υπηρεσιών, δεν πρέπει να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου, δεδομένου ότι αυτό θα συνιστούσε παράβαση του άρθρου 28 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 347
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 9

διαγράφεται

Εγγώριος φορέας

1. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β, η αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει να παρέχει η ίδια κάποια λιμενική υπηρεσία

στο πλαίσιο υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας ή να επιβάλει υποχρεώσεις απευθείας σε μια νομικά ξεχωριστή οντότητα, στην οποία ασκεί έλεγχο ανάλογο εκείνου που ασκεί επί των δικών της υπηρεσιών. Σε αυτήν την περίπτωση, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θεωρείται ως εγγώριος φορέας για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

2. Η αρμόδια αρχή θεωρείται ότι ασκεί έλεγχο σε μια νομικά ανεξάρτητη οντότητα παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στις δικές της υπηρεσίες μόνο εάν ασκεί αποφασιστική επιρροή τόσο στους στρατηγικούς στόχους, όσο και στις σημαντικές αποφάσεις του ελεγχόμενου νομικού προσώπου.

3. Ο εγγώριος φορέας περιορίζεται στην εκτέλεση της εκχωρηθείσας λιμενικής υπηρεσίας μόνο στον(στους) λιμένα(-ες) για τους οποίους του ανατέθηκε η αποστολή παροχής της λιμενικής υπηρεσίας.

4. Εάν αρμόδια αρχή αποφασίσει να εφαρμόσει την παράγραφο 1 σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σε ένα κράτος μέλος, πρέπει να ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή.

5. Το παρόν άρθρο δεν θίγει την οδηγία/....[παραχωρήσεις].

Or. nl

Τροπολογία 348
Giommaria Uggias

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. **Στις** περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β, η

1. **Μόνο στις** περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1

αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει να παρέχει η ίδια κάποια λιμενική υπηρεσία στο πλαίσιο υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας ή να επιβάλει υποχρεώσεις απευθείας σε μια νομικά ξεχωριστή οντότητα, στην οποία ασκεί έλεγχο ανάλογο εκείνου που ασκεί επί των δικών της υπηρεσιών. Σε αυτήν την περίπτωση, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θεωρείται ως εγχώριος φορέας για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

στοιχείο β, η αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει να παρέχει η ίδια κάποια λιμενική υπηρεσία στο πλαίσιο υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας ή να επιβάλει υποχρεώσεις απευθείας σε μια νομικά ξεχωριστή οντότητα, στην οποία ασκεί έλεγχο ανάλογο εκείνου που ασκεί επί των δικών της υπηρεσιών. Σε αυτήν την περίπτωση, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θεωρείται ως εγχώριος φορέας για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

Or. it

Τροπολογία 349 Dominique Vlasto

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β, η αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει να παρέχει η ίδια κάποια λιμενική υπηρεσία στο πλαίσιο υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας **ή** να επιβάλει υποχρεώσεις απευθείας σε μια νομικά ξεχωριστή οντότητα, στην οποία ασκεί έλεγχο ανάλογο εκείνου που ασκεί επί των δικών της υπηρεσιών. Σε αυτήν την περίπτωση, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θεωρείται ως εγχώριος φορέας για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

1. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β, **ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα ή** η αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει **είτε** να παρέχει **ο ίδιος ή** η ίδια κάποια λιμενική υπηρεσία στο πλαίσιο υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας, **μέσω υπαλλήλων που απασχολούνται ή έχουν διοριστεί κατά περίπτωση από την αρμόδια αρχή, είτε** να επιβάλει υποχρεώσεις απευθείας σε μια νομικά ξεχωριστή οντότητα, στην οποία ασκεί έλεγχο ανάλογο εκείνου που ασκεί επί των δικών **του ή** της υπηρεσιών. Σε αυτήν την περίπτωση, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θεωρείται ως εγχώριος φορέας για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Συμπληρωματικά προς την επέκταση του εισηγητή στον διαχειριστικό φορέα του λιμένα, η παρούσα τροπολογία προσδιορίζει τους δύο τρόπους με τους οποίους μπορεί να παρασχεθεί η λιμενική υπηρεσία από την αρμόδια αρχή (είτε απευθείας από την ίδια είτε μέσω υπαλλήλων που απασχολούνται ή διορίζονται από εκείνη). Τούτο συνάδει με τις διατάξεις της αιτιολογικής σκέψης 18 της πρότασης κανονισμού.

Τροπολογία 350 Carlo Fidanza

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η αρμόδια αρχή θεωρείται ότι ασκεί έλεγχο σε μια νομικά ανεξάρτητη οντότητα παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στις δικές της υπηρεσίες μόνο εάν ασκεί αποφασιστική επιρροή τόσο στους στρατηγικούς στόχους, όσο και στις σημαντικές αποφάσεις του ελεγχόμενου νομικού προσώπου.

Τροπολογία

2. Η αρμόδια αρχή θεωρείται ότι ασκεί έλεγχο σε μια νομικά ανεξάρτητη οντότητα παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στις δικές της υπηρεσίες μόνο εάν ασκεί αποφασιστική επιρροή τόσο στους στρατηγικούς στόχους, όσο και στις σημαντικές αποφάσεις του ελεγχόμενου νομικού προσώπου. ***Ειδικότερα, αυτό μπορεί να συμβεί όταν (α) ο ορισμός της οντότητας και η επιλογή του προσωπικού εξαρτώνται από αποφάσεις της αρμόδιας αρχής· (β) η τελευταία είναι σε θέση να ασκεί έλεγχο και εποπτεία στη δραστηριότητα της νομικά ανεξάρτητης οντότητας ή των εργαζομένων της και ο έλεγχος αυτός εκτείνεται μέχρι και στον διορισμό των ατόμων με αρμοδιότητες εκπροσώπησης και/ή διοίκησης στην οντότητα.***

Or. it

Τροπολογία 351 Dominique Vlasto

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η αρμόδια αρχή θεωρείται ότι ασκεί έλεγχο σε μια νομικά ανεξάρτητη οντότητα παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στις δικές της υπηρεσίες μόνο εάν ασκεί αποφασιστική επιρροή τόσο στους στρατηγικούς στόχους, όσο και στις σημαντικές αποφάσεις του **ελεγχόμενου νομικού προσώπου**.

Τροπολογία

2. **Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα ή η** αρμόδια αρχή θεωρείται ότι ασκεί έλεγχο σε μια νομικά ανεξάρτητη οντότητα παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στις δικές **του ή** της υπηρεσίες μόνο εάν ασκεί αποφασιστική επιρροή τόσο στους **προσδιορισμένους** στρατηγικούς στόχους, όσο και στις σημαντικές αποφάσεις **που αφορούν τη συγκεκριμένη λιμενική υπηρεσία και λαμβάνονται από το εν λόγω νομικό πρόσωπο**.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Συμπληρωματικά προς την τροπολογία του εισηγητή, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι μια νομικά ανεξάρτητη οντότητα μπορεί να ασκεί μεγάλο αριθμό δραστηριοτήτων και ότι ο έλεγχος ή η λήψη μιας σημαντικής απόφασης πρέπει να αφορά μόνο τη σχετική λιμενική υπηρεσία.

Τροπολογία 352

Franco Frigo, David-Maria Sassoli, Giommara Uggias

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η αρμόδια αρχή θεωρείται ότι ασκεί έλεγχο σε μια νομικά ανεξάρτητη οντότητα παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στις δικές της υπηρεσίες μόνο εάν ασκεί αποφασιστική επιρροή τόσο στους στρατηγικούς στόχους, όσο και στις σημαντικές αποφάσεις του ελεγχόμενου νομικού προσώπου.

Τροπολογία

2. Η αρμόδια αρχή θεωρείται ότι ασκεί έλεγχο σε μια νομικά ανεξάρτητη οντότητα παρόμοιο με εκείνον που ασκεί στις δικές της υπηρεσίες μόνο εάν ασκεί αποφασιστική επιρροή τόσο στους στρατηγικούς στόχους, όσο και στις σημαντικές αποφάσεις του ελεγχόμενου νομικού προσώπου. **Ειδικότερα, αυτό μπορεί να συμβεί όταν (α) ο ορισμός της οντότητας και η επιλογή του προσωπικού εξαρτώνται από αποφάσεις της αρμόδιας αρχής· (β) η τελευταία είναι σε θέση να ασκεί έλεγχο και εποπτεία στη δραστηριότητα της νομικά ανεξάρτητης οντότητας ή των εργαζομένων της και ο**

έλεγχος αυτός εκτείνεται μέχρι και στον διορισμό των ατόμων με αρμοδιότητες εκπροσώπησης και/ή διοίκησης στην οντότητα.

Or. it

Αιτιολόγηση

Με την αποσαφήνιση που προτείνεται, η οποία συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας, εξαλείφεται κάθε ασάφεια του κειμένου ως προς την αρμοδιότητα των κρατών μελών να ρυθμίζουν τους εγχώριους φορείς που, αν και τυπικά και ουσιαστικά δεν συνδέονται με τη δημόσια διοίκηση, ελέγχονται από αυτά βάσει μιας δημόσιας αρχής η οποία διέπει την επιχειρησιακή οργάνωση των εν λόγω οντοτήτων, την πρόσβαση των εργαζομένων της αλλά και την εσωτερική της οργάνωση.

Τροπολογία 353 **Inés Ayala Sender**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 9 – παράγραφος 3 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Όταν διαχειριστικός φορέας λιμένα εκτελεί βυθοκόρηση στην οικεία ζώνη του λιμένα χρησιμοποιώντας τους δημόσιους πόρους που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3, δεν δύναται να εκτελεί βυθοκόρηση σε άλλες ζώνες λιμένων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν θα πρέπει να επιτρέπεται στους λιμένες που εκτελούν τις δικές τους εργασίες βυθοκόρησης με τη χρήση δημόσιων πόρων να προσφέρουν υπηρεσίες βυθοκόρησης σε άλλους λιμένες, ώστε να αποφευχθεί τυχόν αθέμιτος ανταγωνισμός με επιχειρήσεις βυθοκόρησης που δεν λαμβάνουν δημόσια ενίσχυση και να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη χρηματοοικονομική διαφάνεια.

Τροπολογία 354 **Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui**

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Εάν αρμόδια αρχή αποφασίσει να εφαρμόσει την παράγραφο 1 σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σε ένα κράτος μέλος, πρέπει να ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή.

Τροπολογία

4. Εάν, **με την επιφύλαξη του άρθρου 8 παράγραφος 3**, αρμόδια αρχή αποφασίσει να εφαρμόσει την παράγραφο 1 σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σε ένα κράτος μέλος, πρέπει να ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή.

Or. nl

Αιτιολόγηση

Σκοπός της παρούσας τροπολογίας είναι η διασαφήνιση και η αποφυγή τυχόν παρερμηνειών. Ειδικότερα, το άρθρο 9 παράγραφος 4 φαίνεται να παραβλέπει το γεγονός ότι ένας διαχειριστικός φορέας του λιμένα μπορεί να αποτελεί επίσης αρμόδια αρχή. Με την παραπομπή στο άρθρο 8 παράγραφος 3 παρέχονται διευκρινίσεις εν προκειμένω.

Τροπολογία 355
Γεώργιος Κουμουτσάκος, Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 9α

Πλοήγηση

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη ή οι διαχειριστικοί φορείς ενός λιμένα δύνανται να περιορίζουν τον αριθμό των παρόχων υπηρεσιών πλοήγησης λόγω υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας, οι οποίες συμβάλλουν στη διασφάλιση της ασφάλειας και προστασίας στη θάλασσα και στην προστασία του περιβάλλοντος.

Για τον σκοπό του παρόντος κανονισμού,

τα κράτη μέλη ή οι διαχειριστικοί φορείς ενός λιμένα δύνανται να θεωρούν εγχώριους φορείς τους παρόχους υπηρεσιών πλοήγησης που παρέχονται από υπαλλήλους που έχουν οριστεί από δημόσια αρχή η οποία τους έχει αναθέσει καθήκοντα δημόσιας υπηρεσίας. Σε αυτήν την περίπτωση δεν εφαρμόζονται οι παράγραφοι 1 έως 5 του άρθρου 7.

Or. en

Τροπολογία 356
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 10

διαγράφεται

Διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών.

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύνανται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/ΕΚ.

3. Σε περίπτωση που οι διαχειριστικοί

φορείς του λιμένα απαιτήσουν από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να συμμορφωθούν με ορισμένα κοινωνικά πρότυπα όσον αφορά την παροχή των αντίστοιχων λιμενικών υπηρεσιών, τα τεύχη δημοπράτησης και οι συμβάσεις παροχής λιμενικών υπηρεσιών πρέπει να αναφέρουν το οικείο προσωπικό και να περιλαμβάνουν διαφανή στοιχεία σχετικά με τα συμβατικά τους δικαιώματα και τις συνθήκες υπό τις οποίες οι υπάλληλοι θεωρούνται ότι συνδέονται με τις λιμενικές υπηρεσίες.

Or. nl

Τροπολογία 357
Philip Bradbourn, Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 10

διαγράφεται

Διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων

- 1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών.*
- 2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν*

είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

3. Σε περίπτωση που οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα απαιτήσουν από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να συμμορφωθούν με ορισμένα κοινωνικά πρότυπα όσον αφορά την παροχή των αντίστοιχων λιμενικών υπηρεσιών, τα τεύχη δημοπράτησης και οι συμβάσεις παροχής λιμενικών υπηρεσιών πρέπει να αναφέρουν το οικείο προσωπικό και να περιλαμβάνουν διαφανή στοιχεία σχετικά με τα συμβατικά τους δικαιώματα και τις συνθήκες υπό τις οποίες οι υπάλληλοι θεωρούνται ότι συνδέονται με τις λιμενικές υπηρεσίες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το παρόν άρθρο επαναλαμβάνει απλώς τις ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και παρέχει στους λιμένες τη δυνατότητα να θεσπίζουν συμβατική ρήτρα για τη μεταφορά των υπαλλήλων εργαζομένων εφόσον το επιθυμούν και, συνεπώς, θα πρέπει να διαγραφεί. Επιπλέον, δεν ενδείκνυται να δοθεί στον φορέα εκμετάλλευσης του λιμένα ο ρόλος του εργατοδικείου ή του διαιτητή.

Τροπολογία 358
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. **Ο παρών κανονισμός** δεν θίγει την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών.

Τροπολογία

1. **Η παρούσα οδηγία** δεν θίγει την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών **ούτε των εφαρμοστέων συλλογικών συμβάσεων στον τομέα.**

Or. fr

Τροπολογία 359
Philippe De Backer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών.

Τροπολογία

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών, ***υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω κανόνες συμμορφώνονται με τους κανόνες της Συνθήκης για την ΕΕ.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Για την εξασφάλιση ίσων όρων ανταγωνισμού, είναι ύψιστης σημασίας οι ισχύοντες εθνικοί κανόνες να συμμορφώνονται με τους κανόνες της Συνθήκης για την ΕΕ.

Τροπολογία 360
Jean-Pierre Audy

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο παρών κανονισμός ***δεν θίγει την εφαρμογή*** των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων ***των κρατών μελών.***

Τροπολογία

1. Ο παρών κανονισμός ***επιβάλλει, κατ' ελάχιστον, την τήρηση της εφαρμογής*** των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων ***του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται ο λιμένας.***

Or. fr

Τροπολογία 361
Ślawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/ΕΚ.

διαγράφεται

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η διάταξη αυτή παρέχει μεγάλη εξουσία στους διαχειριστικούς φορείς των λιμένων επί των παρόχων υπηρεσιών και τους επιβαρύνει επίσης με την υποχρέωση προστασίας των δικαιωμάτων των εργαζομένων. Η ισχύουσα νομοθεσία της ΕΕ σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων (οδηγία 2001/23) διασφαλίζει επαρκώς τα συμφέροντα των εργαζομένων.

Τροπολογία 362
Carlo Fidanza

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο

λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7 **και του άρθρου 9**, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Or. en

Τροπολογία 363 **Γεώργιος Κουμουτσάκος**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 10 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα **δύνανται να απαιτήσουν** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα **απαιτούν** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Or. en

Τροπολογία 364 **Giommaria Uggias**

PE524.758v01-00

42/153

AM1012178EL.doc

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, **καθώς και σε εκείνο που απασχολείται σε πλοία τα οποία χρησιμοποιούνται για τις εν λόγω υπηρεσίες**, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Or. it

Τροπολογία 365
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, **συμπεριλαμβανομένων** των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα **δύναται να απαιτήσουν** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, **ιδίως των οδηγιών 2002/14/EK και 2001/23/EK και** των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων **σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο**, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα **απαιτούν** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση

λιμενικών υπηρεσιών, να **χορηγήσει** στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να **σέβεται το δικαίωμα των εργαζομένων στην ενημέρωση και τη διαβούλευση και να χορηγεί** στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το άνοιγμα της λιμενικής αγοράς δεν θα πρέπει να πραγματοποιηθεί χωρίς την επιβολή αυστηρών κανόνων που να εξασφαλίζουν τη διατήρηση υψηλού επιπέδου κοινωνικής προστασίας, καθώς και τον σεβασμό του δικαιώματος της ενημέρωσης και της διαβούλευσης. Κρίνεται σκόπιμο να διευκρινιστεί η ισχύς των δύο σχετικών οδηγιών εν προκειμένω.

Τροπολογία 366 Phil Bennion

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να **χορηγήσει** στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν **βάσει σύμβασης** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να **χορηγήσει** στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Τροπολογία 367
Knut Fleckenstein

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, **οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, **το κράτος μέλος απαιτεί** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Or. en

Τροπολογία 368
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, **οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από** τον διορισμένο

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, **οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα υποχρεώνουν** τον διορισμένο πάροχο

πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να **χορηγήσει** στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να **σέβεται τα δικαιώματα ενημέρωσης και διαβούλευσης που προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία, και να χορηγεί** στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Or. es

Τροπολογία 369 Francesca Barracciu, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα **δύνανται να απαιτήσουν** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα **απαιτούν** από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK. **Οι διαχειριστικοί φορείς θα έχουν επίσης το δικαίωμα να εγγυώνται τη διατήρηση των εν λόγω δικαιωμάτων ως κριτηρίου προτεραιότητας για την επιλογή των**

Αιτιολόγηση

Η βιωσιμότητα του ανοίγματος της λιμενικής αγοράς εξαρτάται οπωσδήποτε και από τη ικανότητα των παρόχων υπηρεσιών να αξιοποιούν τους τοπικούς πόρους, όπως την εργασία. Είναι προς το συμφέρον της ορθής διαχείρισης του λιμένα να διασφαλίζει τη συνέχεια της τοπικής απασχόλησης.

Τροπολογία 370
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, **οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται** να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/ΕΚ.

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, **τα κράτη μέλη πρέπει** να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/ΕΚ. **Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν τις προϋποθέσεις μεταφοράς των δικαιωμάτων των εργαζομένων πέραν των δικαιωμάτων που απορρέουν από την οδηγία 2001/23/ΕΚ. Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να τηρούν τα ευνοϊκότερα για τους εργαζομένους εργασιακά και κοινωνικά πρότυπα που καθορίζουν οι εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές ή**

διοικητικές διατάξεις ή οι συλλογικές συμβάσεις ή οι συμφωνίες που συνάπτονται μεταξύ των κοινωνικών εταίρων.

Or. xm

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να είναι αποτελεσματικές οι εν λόγω ρυθμίσεις, απαιτείται δεσμευτικός χαρακτήρας της δράσης των κρατών μελών και όχι δυναμική δράση των διαχειριστικών φορέων του λιμένα. Η συμπλήρωση της οδηγίας 2001/23/EK έχει μεγάλη σημασία για τα δικαιώματα των εργαζομένων και για τα εργασιακά και κοινωνικά πρότυπα. Πρόκειται για τη διατύπωση μιας εγκριθείσας τροπολογίας που περιέχεται στη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων σχετικά με τον κανονισμό 1370/2007 για τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας στον σιδηροδρομικό τομέα (τροπολογία 30, συντάκτης γνωμοδότησης κ. Daerden, βουλευτής ΕΚ).

Τροπολογία 371 Dominique Vlasto

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύναται να απαιτήσουν από τον **προσφάτως** διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Σε αντίθεση με τους «κατεστημένους φορείς», πρέπει να διευκρινιστεί ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση πρόκειται για τον διορισμό νέου παρόχου.

Τροπολογία 372

Slawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Σε περίπτωση που οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα απαιτήσουν από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να συμμορφωθούν με ορισμένα κοινωνικά πρότυπα όσον αφορά την παροχή των αντίστοιχων λιμενικών υπηρεσιών, τα τεύχη δημοπράτησης και οι συμβάσεις παροχής λιμενικών υπηρεσιών πρέπει να αναφέρουν το οικείο προσωπικό και να περιλαμβάνουν διαφανή στοιχεία σχετικά με τα συμβατικά τους δικαιώματα και τις συνθήκες υπό τις οποίες οι υπάλληλοι θεωρούνται ότι συνδέονται με τις λιμενικές υπηρεσίες.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η απαίτηση δημοσιοποίησης των όρων των συμβάσεων των εργαζομένων και των καταλόγων των εργαζομένων, ως παραρτημάτων στα τεύχη δημοπράτησης και στις συμβάσεις παροχής λιμενικών υπηρεσιών, είναι δυσανάλογη προς τους στόχους του κανονισμού. Η ισχύουσα νομοθεσία της ΕΕ σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων (οδηγία 2001/23) διασφαλίζει επαρκώς τα συμφέροντα των εργαζομένων.

Τροπολογία 373

Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. **Σε περίπτωση που οι** διαχειριστικοί φορείς του λιμένα **απαιτήσουν** από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να συμμορφωθούν με ορισμένα κοινωνικά πρότυπα όσον αφορά την παροχή των αντίστοιχων λιμενικών υπηρεσιών, τα τεύχη δημοπράτησης και οι συμβάσεις παροχής λιμενικών υπηρεσιών πρέπει να αναφέρουν το οικείο προσωπικό και να περιλαμβάνουν διαφανή στοιχεία σχετικά με τα συμβατικά τους δικαιώματα και τις συνθήκες υπό τις οποίες οι υπάλληλοι θεωρούνται ότι συνδέονται με τις λιμενικές υπηρεσίες.

Τροπολογία

3. **Οι** διαχειριστικοί φορείς του λιμένα **απαιτούν** από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να συμμορφωθούν με ορισμένα κοινωνικά πρότυπα όσον αφορά την παροχή των αντίστοιχων λιμενικών υπηρεσιών. **Για τον σκοπό αυτό,** τα τεύχη δημοπράτησης και οι συμβάσεις παροχής λιμενικών υπηρεσιών πρέπει να αναφέρουν το οικείο προσωπικό και να περιλαμβάνουν διαφανή στοιχεία σχετικά με τα συμβατικά τους δικαιώματα και τις συνθήκες υπό τις οποίες οι υπάλληλοι θεωρούνται ότι συνδέονται με τις λιμενικές υπηρεσίες.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η τήρηση των κοινωνικών προτύπων δεν μπορεί να αποτελεί απλώς επιλογή στο πλαίσιο ενός ανοίγματος στον ανταγωνισμό.

Τροπολογία 374

Franco Frigo, David-Maria Sassoli

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Όσον αφορά την υπηρεσία που παρέχεται από τα ρυμουλκά, ως πλοία στα οποία δεν εφαρμόζεται η παραπομπή στην παράγραφο 2 της οδηγίας 2001/23/EK, οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα δύνανται να απαιτήσουν να χορηγηθεί στο προσωπικό που απασχολούσε μέχρι πρότινος ο επίσημος πάροχος λιμενικών υπηρεσιών το δικαίωμα της κατά προτεραιότητα πρόσληψης έναντι άλλων εργαζομένων του διορισμένου παρόχου λιμενικών

*υπηρεσιών· μόνο σε περίπτωση
παραίτησης του προσωπικού που έχει το
προαναφερθέν δικαίωμα, μπορεί ο
πάροχος, με τους ίδιους όρους που
προτείνονται, να απευθυνθεί σε άλλο
προσωπικό.*

Or. it

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 της οδηγίας 2001/23/EK δεν εφαρμόζεται στα ρυμουλκά, ποντοπόρα σκάφη. Εφόσον το άρθρο 10 του κανονισμού αναθέτει την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων στη ρητή παραπομπή της οδηγίας 2001/23/EK, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν ρητά τα δικαιώματα που πρέπει να διαφυλαχθούν. Είναι σημαντικό, στις περιπτώσεις που προβλέπεται ο περιορισμός του αριθμού των παρόχων, οι κανόνες επιλογής να λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαιτερότητες της υπηρεσίας ρυμούλκησης. Αυτό δεν πρέπει, ωστόσο, να θίγει το δικαίωμα στην απασχόληση για τους εργαζομένους που απασχολούνται από τον προηγούμενο πάροχο.

Τροπολογία 375
Carlo Fidanza, Antonio Cancian

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Οι προηγούμενες παράγραφοι 2 και 3 δεν θίγουν πάντως τη δυνατότητα των διαχειριστικών φορέων των λιμένων να προβλέπουν, μεταξύ των κριτηρίων ανάθεσης που περιλαμβάνονται στο πλαίσιο της διαδικασίας επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, ότι οι επίδοξοι πάροχοι διαθέτουν ήδη οργανισμό με εξειδικευμένο και έμπειρο προσωπικό για την εκτέλεση των εν λόγω υπηρεσιών.

Or. it

Τροπολογία 376
Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Όταν διαχειριστικός φορέας λιμένα εκτελεί βυθοκόρηση στην οικεία ζώνη του λιμένα χρησιμοποιώντας τους δημόσιους πόρους που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3, δεν πρέπει να εκτελεί βυθοκόρηση σε άλλες ζώνες λιμένων.

Or. en

Τροπολογία 377
Luis de Grandes Pascual

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και επιβατών.

διαγράφεται

Or. es

Τροπολογία 378
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και

επιβατών.

επιβατών, *καθώς και τις υπηρεσίες πλοήγησης και πρόσδεσης.*

Or. nl

Τροπολογία 379
Brian Simpson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και επιβατών.

Τροπολογία

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και επιβατών, *καθώς για τις υπηρεσίες πλοήγησης, πρόσδεσης και ρυμούλκησης.*

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πλοήγηση, η ρυμούλκηση και η πρόσδεση αποτελούν ουσιώδεις και μοναδικές υπηρεσίες για τον κλάδο της ναυτιλίας και το άνοιγμά τους στον ανταγωνισμό θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια και προστασία στη θάλασσα, την προστασία του περιβάλλοντος και την απόδοση των λιμένων. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής του κεφαλαίου.

Τροπολογία 380
Corien Wortmann-Kool

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και επιβατών.

Τροπολογία

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν *για τις υπηρεσίες πλοήγησης, καθώς και* για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και επιβατών.

Τροπολογία 381

Karim Zéribi, Dominique Vlasto, Bernadette Vergnaud

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 **δεν** ισχύουν για τις υπηρεσίες **διακίνησης φορτίων και επιβατών**.

Τροπολογία

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 ισχύουν **μόνο** για τις υπηρεσίες **ανεφοδιασμού με καύσιμο και τις λιμενικές εγκαταστάσεις παραλαβής**.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Οι υπηρεσίες πλοήγησης, ρυμούλκησης, προσόρμισης και αποπροσόρμισης συνιστούν ένα σύνολο ιδιαίτερων δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη διαχείριση των πλοίων. Υπό αυτήν την έννοια, οι αρχές της ασφάλειας στη θάλασσα και της ασφάλειας της ναυσιπλοΐας επιβάλλουν την εξαίρεση των εν λόγω υπηρεσιών από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου.

Τροπολογία 382

Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και επιβατών.

Τροπολογία

Το παρόν κεφάλαιο και οι μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 24 δεν ισχύουν για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίων και επιβατών. **Ομοίως, το άρθρο 24 δεν ισχύει για τη βυθοκόρηση, τις λιμενικές εγκαταστάσεις παραλαβής, την πλοήγηση πλοίων, καθώς και τη ρυμούλκηση και την πρόσδεση.**

Αιτιολόγηση

Η εξαίρεση των εν λόγω δραστηριοτήτων αιτιολογήθηκε ήδη σε άλλο σημείο. Αντίστοιχα, στο συγκεκριμένο σημείο πρέπει να αναφέρονται.

Τροπολογία 383
Mara Bizzotto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Χάριν μιας μεγαλύτερης χρηματοοικονομικής διαφάνειας, η οποία διασφαλίζεται μέσα από μια πιο στενή σχέση μεταξύ των τρόπων συγκέντρωσης των πόρων και των κέντρων διαχείρισης των δαπανών, ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να διαθέτει ιδίους πόρους τους οποίους θα αποκτά με βάση τον όγκο της κυκλοφορίας του ίδιου του λιμένα. Οι ίδιοι πόροι είναι σημαντικοί ως μέρος των φορολογικών εσόδων που παράγονται από την ανάπτυξη της εμπορικής κίνησης στον λιμένα, εκτός από τα συνήθη έσοδα των λιμενικών πρακτικών. Η διάταξη αυτή ενισχύει την ευρωπαϊκή αρχή της επικουρικότητας καθώς περιορίζει μεταξύ άλλων τη διάθεση κυβερνητικών πόρων που μπορούν ενίοτε να εκλαμβάνονται ως κρατική ενίσχυση.

Or. it

Τροπολογία 384
Dominique Vlasto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **που** δέχεται δημόσιους πόρους **παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες**, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς **για κάθε λιμενική υπηρεσία**, κατά τρόπον ώστε:

Τροπολογία

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες και** δέχεται δημόσιους πόρους **για τις εν λόγω υπηρεσίες**, πρέπει να τηρεί **δύο** χωριστούς λογαριασμούς, **έναν για τις λιμενικές υπηρεσίες για τις οποίες λαμβάνει δημόσιους πόρους και έναν δεύτερο για τις λοιπές υπηρεσίες**, κατά τρόπον ώστε:

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το κριτήριο της είσπραξης δημόσιας χρηματοδότησης είναι απαραίτητο ώστε να καθορίζεται κατά πόσον ένας λιμένας πρέπει να τηρεί έναν ή δύο λογαριασμούς· ωστόσο, τούτο δεν πρέπει να οδηγήσει στη δημιουργία χωριστών λογαριασμών για κάθε τύπο λιμενικής υπηρεσίας. Πρόκειται για αποσαφήνιση του κειμένου ώστε να μην επιβληθεί πρόσθετος γραφειοκρατικός φόρτος στους διαχειριστικούς φορείς του λιμένα.

Τροπολογία 385

Franco Frigo, David-Maria Sassoli, Antonio Cancian

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για κάθε λιμενική υπηρεσία, κατά τρόπον ώστε:

Τροπολογία

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για κάθε λιμενική υπηρεσία **και για τους δημόσιους πόρους που έχει λάβει**, κατά τρόπον ώστε:

Or. it

Τροπολογία 386

Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για κάθε **λιμενική υπηρεσία**, κατά τρόπον ώστε:

Τροπολογία

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες **ή υπηρεσίες βυθοκόρησης**, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για κάθε **δημόσια χρηματοδοτούμενη δραστηριότητα ή επένδυση, καθώς και υπηρεσία βυθοκόρησης**, κατά τρόπον ώστε:

Or. en

Τροπολογία 387
Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για κάθε λιμενική υπηρεσία, κατά τρόπον ώστε:

Τροπολογία

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες **ή υπηρεσίες βυθοκόρησης**, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για κάθε λιμενική υπηρεσία **και υπηρεσία βυθοκόρησης**, κατά τρόπον ώστε:

Or. en

Τροπολογία 388
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του

Τροπολογία

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του

λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για **κάθε λιμενική υπηρεσία**, κατά τρόπον ώστε:

λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για **τις εν λόγω δημόσια χρηματοδοτούμενες δραστηριότητες ή επενδύσεις**, κατά τρόπον ώστε:

Or. en

Τροπολογία 389
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς **για κάθε λιμενική υπηρεσία**, κατά τρόπον ώστε:

Τροπολογία

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες **και λαμβάνει δημόσιους πόρους για τις εν λόγω λιμενικές υπηρεσίες**, πρέπει να τηρεί **δύο** χωριστούς λογαριασμούς, **έναν για τις λιμενικές υπηρεσίες για τις οποίες λαμβάνει δημόσιους πόρους και έναν δεύτερο για τις λοιπές υπηρεσίες**, κατά τρόπον ώστε:

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η παρούσα οδηγία επιβάλλει την υποχρέωση διαφάνειας ως προς τη χρήση των δημόσιων πόρων. Ωστόσο, τούτο δεν πρέπει να συνεπάγεται αυστηρό λογιστικό διαχωρισμό όσον αφορά το σύνολο των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες διατίθενται δημόσιοι πόροι, ιδίως εάν οι εν λόγω πόροι χρησιμοποιούνται σε έναν μόνο τομέα.

Τροπολογία 390
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για κάθε λιμενική υπηρεσία, κατά τρόπον ώστε:

Τροπολογία

2. Όταν ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα που δέχεται δημόσιους πόρους παρέχει ο ίδιος λιμενικές υπηρεσίες **ή υπηρεσίες βυθοκόρησης**, πρέπει να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για κάθε λιμενική υπηρεσία **και υπηρεσία βυθοκόρησης**, κατά τρόπον ώστε:

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν θα πρέπει να επιτρέπεται στους λιμένες που εκτελούν τις δικές τους εργασίες βυθοκόρησης με τη χρήση δημόσιων πόρων να προσφέρουν υπηρεσίες βυθοκόρησης σε άλλους λιμένες, ώστε να αποφευχθεί τυχόν αθέμιτος ανταγωνισμός με επιχειρήσεις βυθοκόρησης που δεν λαμβάνουν δημόσια ενίσχυση και να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη χρηματοοικονομική διαφάνεια.

Τροπολογία 391 **Giommaria Uggias**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο α**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) όλες οι δαπάνες και τα έσοδα να καταλογίζονται ή να κατανέμονται ορθά με βάση τις αρχές αναλυτικής λογιστικής που εφαρμόζονται με συνέπεια και δικαιολογούνται αντικειμενικά· και

Τροπολογία

(α) όλες οι δαπάνες και τα έσοδα να καταλογίζονται ή να κατανέμονται ορθά **για κάθε υπηρεσία** με βάση τις αρχές αναλυτικής λογιστικής που εφαρμόζονται με συνέπεια και δικαιολογούνται αντικειμενικά· και

Or. it

Τροπολογία 392 **Franco Frigo, David-Maria Sassoli, Antonio Cancian**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο α**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) όλες οι δαπάνες και τα έσοδα να καταλογίζονται ή να κατανέμονται ορθά με βάση τις αρχές αναλυτικής λογιστικής που εφαρμόζονται με συνέπεια και δικαιολογούνται αντικειμενικά· και

Τροπολογία

(α) όλες οι δαπάνες και τα έσοδα να καταλογίζονται ή να κατανέμονται ορθά **για κάθε μεμονωμένη υπηρεσία που παρέχεται** με βάση τις αρχές αναλυτικής λογιστικής που εφαρμόζονται με συνέπεια και δικαιολογούνται αντικειμενικά· και

Or. it

Τροπολογία 393
Jean-Pierre Audy

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι δημόσιοι πόροι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν μετοχικό κεφάλαιο ή οιονεί κεφάλαιο, μη επιστρεπτές επιχορηγήσεις ή επιστρεπτές μόνον υπό ορισμένους όρους, χορήγηση δανείων συμπεριλαμβανομένων των υπερβάσεων και των προκαταβολών έναντι των εισφορών κεφαλαίου, εγγυήσεις που παρέχει στον διαχειριστικό φορέα του λιμένα η δημόσια αρχή, **καταβληθέντα μερίσματα και μη διανεμηθέντα κέρδη** ή κάθε άλλη μορφή χρηματοοικονομικής στήριξης.

Τροπολογία

3. Οι δημόσιοι πόροι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν μετοχικό κεφάλαιο ή οιονεί κεφάλαιο, μη επιστρεπτές επιχορηγήσεις ή επιστρεπτές μόνον υπό ορισμένους όρους, χορήγηση δανείων συμπεριλαμβανομένων των υπερβάσεων και των προκαταβολών έναντι των εισφορών κεφαλαίου, εγγυήσεις που παρέχει στον διαχειριστικό φορέα του λιμένα η δημόσια αρχή **και** κάθε άλλη μορφή χρηματοοικονομικής στήριξης.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Τα καταβληθέντα μερίσματα και τα μη διανεμηθέντα κέρδη δεν πρέπει να περιλαμβάνονται στους δημόσιους πόρους.

Τροπολογία 394
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα τηρεί τις πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοοικονομικές σχέσεις όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου στη διάθεση της Επιτροπής και της **αρμόδιας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 17** για πέντε έτη από το τέλος της διαχειριστικής χρήσης στην οποία αναφέρονται.

Τροπολογία

4. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα τηρεί τις πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοοικονομικές σχέσεις όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου στη διάθεση της Επιτροπής και της αρχής **που ορίζεται δυνάμει του άρθρου 17** για πέντε έτη από το τέλος της διαχειριστικής χρήσης στην οποία αναφέρονται.

Or. en

Τροπολογία 395
Ślawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα τηρεί τις πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοοικονομικές σχέσεις όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου στη διάθεση της Επιτροπής και της αρμόδιας **ανεξάρτητης εποπτικής αρχής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 17** για πέντε έτη από το τέλος της διαχειριστικής χρήσης στην οποία αναφέρονται.

Τροπολογία

4. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα τηρεί τις πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοοικονομικές σχέσεις όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου στη διάθεση της Επιτροπής και της αρμόδιας **δημόσιας αρχής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 17** για πέντε έτη από το τέλος της διαχειριστικής χρήσης στην οποία αναφέρονται.

Or. pl

Τροπολογία 396
Corien Wortmann-Kool

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της Επιτροπής και της **αρμόδιας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής, κατόπιν αιτήματος**, κάθε συμπληρωματική πληροφορία που κρίνει απαραίτητη για την πλήρη εκτίμηση των στοιχείων που κοινοποιούνται και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό. Οι πληροφορίες διαβιβάζονται εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

Τροπολογία

5. Σε περίπτωση επίσημης καταγγελίας και κατόπιν αιτήματος, ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της Επιτροπής και της αρχής **που ορίζεται δυνάμει του άρθρου 17** κάθε συμπληρωματική πληροφορία που κρίνει απαραίτητη για την πλήρη εκτίμηση των στοιχείων που κοινοποιούνται και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό **και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις**. Οι πληροφορίες διαβιβάζονται εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

Or. en

Τροπολογία 397
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της Επιτροπής και της **αρμόδιας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής, κατόπιν αιτήματος**, κάθε συμπληρωματική πληροφορία που κρίνει απαραίτητη για την πλήρη εκτίμηση των στοιχείων που κοινοποιούνται και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό. Οι πληροφορίες διαβιβάζονται εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

Τροπολογία

5. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της Επιτροπής και της αρχής **που ορίζεται δυνάμει του άρθρου 17**, κατόπιν αιτήματος, κάθε συμπληρωματική πληροφορία που κρίνει απαραίτητη για την πλήρη εκτίμηση των στοιχείων που κοινοποιούνται και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό. Οι πληροφορίες διαβιβάζονται εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι πληροφορίες θα πρέπει να είναι πάντα στη διάθεση της εποπτικής αρχής και όχι μόνο σε περίπτωση καταγγελίας.

Τροπολογία 398

Slawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της Επιτροπής και της αρμόδιας *ανεξάρτητης εποπτικής* αρχής, κατόπιν αιτήματος, κάθε συμπληρωματική πληροφορία που κρίνει απαραίτητη για την πλήρη εκτίμηση των στοιχείων που κοινοποιούνται και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό. Οι πληροφορίες διαβιβάζονται εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

Τροπολογία

5. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της Επιτροπής και της αρμόδιας *δημόσιας* αρχής, κατόπιν αιτήματος, κάθε συμπληρωματική πληροφορία που κρίνει απαραίτητη για την πλήρη εκτίμηση των στοιχείων που κοινοποιούνται και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό. Οι πληροφορίες διαβιβάζονται εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

Or. pl

Τροπολογία 399

Dominique Vlasto

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου δεν ισχύει για τους λιμένες που συμπεριλαμβάνονται στο εκτεταμένο ΔΕΔ-Μ, όπως ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού XXX (κανονισμός για τις κατευθυντήριες γραμμές του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών), των οποίων ο κύκλος εργασιών δεν υπερβαίνει το ανώτατο όριο που προβλέπεται στην

Αιτιολόγηση

Οι μικροί λιμένες θα πρέπει να υπόκεινται στις υποχρεώσεις διαφάνειας ανάλογα με τον διοικητικό τους φόρτο. Το ανώτατο όριο για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής των διατάξεων περί χρηματοοικονομικής διαφάνειας πρέπει να είναι πανομοιότυπο με εκείνο που προβλέπεται στην οδηγία 2006/11/ΕΚ.

Τροπολογία 400

Mathieu Grosch, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Οι δημόσιοι πόροι που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3 και διατίθενται στον διαχειριστικό φορέα του λιμένα είτε για τη μερική είτε για την ολική χρηματοδότηση των υποδομών πρόσβασης και των χερσαίων υποδομών, καθώς και των υποδομών που σχετίζονται με τον τερματικό σταθμό ή το έργο εξακολουθούν να εμπίπτουν στο πεδίο δημόσιων αρμοδιοτήτων υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω υποδομές τελούν υπό τη μη εμπορική διαχείριση και εκμετάλλευση του διαχειριστικού φορέα του λιμένα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για τη συνεκτική εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις είναι απαραίτητος ο προσδιορισμός της σχέσης μεταξύ του διαχειριστικού φορέα του λιμένα, ως διαχειριστή της υποδομής, και του χρήστη της εν λόγω υποδομής. Εάν η εν λόγω σχέση δεν είναι εμπορικού χαρακτήρα, η χρηματοδότηση εξακολουθεί να εμπίπτει στο πεδίο δημόσιων αρμοδιοτήτων.

Τροπολογία 401
Mathieu Grosch, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 7 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7β. Οι δημόσιοι πόροι που διατίθενται στον διαχειριστικό φορέα του λιμένα είτε για τη μερική είτε για την ολική χρηματοδότηση της υπερδομής δεν εμπίπτουν στο πεδίο δημόσιων αρμοδιοτήτων, δεδομένου ότι σχετίζονται άμεσα με το όφελος από τη μεμονωμένη σχετική λιμενική υπηρεσία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για τη συνεκτική εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις είναι απαραίτητος ο προσδιορισμός της σχέσης μεταξύ του διαχειριστικού φορέα του λιμένα, ως διαχειριστή της υποδομής, και του χρήστη της εν λόγω υποδομής. Δεδομένου ότι η «υπερδομή» συνδέεται εξορισμού άμεσα με τη λιμενική υπηρεσία, η οποία πρέπει να θεωρείται οικονομική δραστηριότητα, οποιοδήποτε είδος δημόσιας χρηματοδότησης δεν εμπίπτει στο πεδίο δημόσιων αρμοδιοτήτων.

Τροπολογία 402
Knut Fleckenstein

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα σύμφωνα με το άρθρο 9 **και** τα τέλη που εισπράττονται από παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, **σε περιπτώσεις περιορισμού του αριθμού των παρόχων οι οποίοι δεν έχουν οριστεί βάσει ανοιχτών, διαφανών και αμερόληπτων διαδικασιών**, πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα σύμφωνα με το άρθρο 9 **παράγραφος 1**, τα τέλη για **υπηρεσίες πλοήγησης που δεν εκτίθενται σε πραγματικό ανταγωνισμό και τα τέλη που εισπράττονται από παρόχους λιμενικών υπηρεσιών σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β)** πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και

τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και δεν θα είναι δυσανάλογα με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα αντικατοπτρίζουν, **στο μέτρο του δυνατού**, τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και δεν θα είναι δυσανάλογα με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Or. en

Τροπολογία 403 **Giommaria Uggias**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 13 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα σύμφωνα με το άρθρο 9 και τα τέλη που εισπράττονται από παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, σε περιπτώσεις περιορισμού του αριθμού των παρόχων οι οποίοι δεν έχουν οριστεί βάσει ανοιχτών, διαφανών και αμερόληπτων διαδικασιών, πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και **δεν** θα είναι **δυσανάλογα** με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Τροπολογία

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα σύμφωνα με το άρθρο 9 και τα τέλη που εισπράττονται από παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, σε περιπτώσεις περιορισμού του αριθμού των παρόχων οι οποίοι δεν έχουν οριστεί βάσει ανοιχτών, διαφανών και αμερόληπτων διαδικασιών, πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και θα είναι **ανάλογα** με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Or. it

Τροπολογία 404 **Philip Bradbourn**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 13 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα σύμφωνα

Τροπολογία

1. Τα τέλη για τις **λιμενικές** υπηρεσίες που παρέχονται **είτε** από εγχώριο φορέα

με το άρθρο 9 **και τα τέλη που εισπράττονται** από παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, σε περιπτώσεις περιορισμού του αριθμού των παρόχων οι οποίοι δεν έχουν οριστεί βάσει ανοιχτών, διαφανών και αμερόληπτων διαδικασιών, πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και δεν θα είναι δυσανάλογα με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

σύμφωνα με το άρθρο 9 **είτε** από παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, σε περιπτώσεις περιορισμού του αριθμού των παρόχων οι οποίοι δεν έχουν οριστεί βάσει ανοιχτών, διαφανών και αμερόληπτων διαδικασιών, **και οι οποίοι σε αμφότερες τις περιπτώσεις είναι εξολοκλήρου ή εν μέρει δημόσια χρηματοδοτούμενοι**, πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και δεν θα είναι δυσανάλογα με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Or. en

Τροπολογία 405 Tanja Fajon

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα σύμφωνα με το άρθρο 9 και τα τέλη που εισπράττονται από **παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, σε περιπτώσεις περιορισμού του αριθμού των παρόχων οι οποίοι δεν έχουν οριστεί βάσει ανοιχτών, διαφανών και αμερόληπτων διαδικασιών**, πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και δεν θα είναι δυσανάλογα με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Τροπολογία

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα, σύμφωνα με το άρθρο 9 **παράγραφος 1** και τα τέλη που εισπράττονται από παρόχους **λιμενικής υπηρεσίας η οποία παρέχεται προς όφελος του δημοσίου συμφέροντος σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β)** πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα αντικατοπτρίζουν, **στο μέτρο του δυνατού**, τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και δεν θα είναι δυσανάλογα με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Or. en

Τροπολογία 406 Kathleen Van Brempt, Saïd El Khadraoui

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα σύμφωνα με το άρθρο 9 και τα τέλη που εισπράττονται από παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, **σε περιπτώσεις περιορισμού του αριθμού των παρόχων οι οποίοι δεν έχουν οριστεί βάσει ανοιχτών, διαφανών και αμερόληπτων διαδικασιών**, πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη **θα αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες μιας ανταγωνιστικής σχετικής αγοράς και δεν θα είναι δυσανάλογα** με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Τροπολογία

1. Τα τέλη για τις υπηρεσίες που παρέχονται από εγχώριο φορέα σύμφωνα με το άρθρο 9 και τα τέλη που εισπράττονται από παρόχους λιμενικών υπηρεσιών πρέπει να καθορίζονται με διαφανή και αμερόληπτο τρόπο. Τα εν λόγω τέλη θα είναι **ανάλογα με** την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Or. nl

Αιτιολόγηση

Εάν η Επιτροπή επιθυμεί να εξασφαλίσει (βλέπε άρθρο 13 παράγραφος 3) ότι τα τέλη για τις λιμενικές υπηρεσίες δεν θα είναι δυσανάλογα με την οικονομική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας, οι υποχρεώσεις περί διαφάνειας πρέπει να είναι ίδιες για κάθε τύπο παρόχων λιμενικών υπηρεσιών υπό οποιεσδήποτε συνθήκες.

Τροπολογία 407
Giommaria Uggias

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. **Κατόπιν σχετικού αιτήματος, ο** πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θέτει στη διάθεση της αρμόδιας εποπτικής αρχής, σύμφωνα με το άρθρο 17, πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία που αποτελούν τη βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικής

Τροπολογία

3. **Ο** πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θέτει στη διάθεση της αρμόδιας εποπτικής αρχής, σύμφωνα με το άρθρο 17, πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία που αποτελούν τη βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικής υπηρεσίας που εμπίπτουν στην

υπηρεσίας που εμπίπτουν στην εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. Αυτές οι πληροφορίες περιλαμβάνουν τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό των λιμενικών τελών αναφορικά με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω τέλη.

εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. Αυτές οι πληροφορίες περιλαμβάνουν τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό των λιμενικών τελών αναφορικά με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω τέλη.

Or. it

Τροπολογία 408 **Dominique Vlasto**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 13 – παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Κατόπιν σχετικού αιτήματος, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θέτει στη διάθεση της **αρμόδιας εποπτικής αρχής, σύμφωνα με το άρθρο 17**, πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία που αποτελούν τη βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικής υπηρεσίας που εμπίπτουν στην εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. **Αυτές οι πληροφορίες περιλαμβάνουν τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό των λιμενικών τελών αναφορικά με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω τέλη.**

Τροπολογία

3. Σε περίπτωση επίσημης καταγγελίας, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θέτει στη διάθεση της αρχής **που ορίζεται δυνάμει του άρθρου 17**, πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία που αποτελούν τη βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικής υπηρεσίας που εμπίπτουν στην εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Συμπληρωματικά προς τις τροπολογίες του εισηγητή σχετικά με τη διεξαγωγή ανεξάρτητου ελέγχου, είναι προτιμότερο να μην αναφέρονται λεπτομερώς τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται σε περίπτωση επίσημης καταγγελίας ώστε να μην δημιουργείται πρόσθετος διοικητικός φόρτος.

Τροπολογία 409
Slawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Κατόπιν σχετικού αιτήματος, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θέτει στη διάθεση της αρμόδιας **εποπτικής** αρχής, **σύμφωνα με το άρθρο 17**, πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία που αποτελούν τη βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικής υπηρεσίας που εμπίπτουν στην εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου. **Αυτές οι πληροφορίες περιλαμβάνουν τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό των λιμενικών τελών αναφορικά με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω τέλη.**

Τροπολογία

3. Κατόπιν σχετικού αιτήματος, ο πάροχος λιμενικής υπηρεσίας θέτει στη διάθεση της αρμόδιας **δημόσιας** αρχής, πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία που αποτελούν τη βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικής υπηρεσίας που εμπίπτουν στην εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Or. pl

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να διατηρηθεί το ισχύον σύστημα ελέγχου των τελών για τις λιμενικές υπηρεσίες που χρησιμοποιείται στα διάφορα κράτη μέλη. Η ανάθεση των εν λόγω αρμοδιοτήτων σε νέες αρχές δεν δικαιολογείται. Επιπλέον, η αρχή του εμπορικού απορρήτου θα πρέπει να λαμβάνεται περισσότερο υπόψη κατά τον προσδιορισμό του εύρους των πληροφοριών που διαβιβάζονται.

Τροπολογία 410
Giommaria Uggias

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα εισπράττει τέλος για τις λιμενικές υποδομές. Αυτό δεν εμποδίζει τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών οι οποίοι

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα εισπράττει τέλος για τις λιμενικές υποδομές. **Τα εν λόγω τέλη μπορούν να λάβουν τον χαρακτήρα και τη μορφή**

χρησιμοποιούν λιμενικές υποδομές να εισπράττουν τέλη για τις λιμενικές υποδομές.

φόρων. Αυτό δεν εμποδίζει τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών οι οποίοι χρησιμοποιούν λιμενικές υποδομές να εισπράττουν τέλη για τις λιμενικές υποδομές.

Or. it

Τροπολογία 411 Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η πληρωμή των τελών για τις λιμενικές υποδομές μπορεί να ενσωματωθεί σε άλλες πληρωμές, όπως στην πληρωμή των τελών λιμενικών υπηρεσιών. Σε αυτήν την περίπτωση, ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διασφαλίζει ότι το ποσό για το τέλος της λιμενικής υποδομής παραμένει εύκολα αναγνωρίσιμο από τον χρήστη της λιμενικής υποδομής.

Τροπολογία

2. Η πληρωμή των τελών για τις λιμενικές υποδομές μπορεί να ενσωματωθεί σε άλλες πληρωμές, όπως στην πληρωμή των τελών λιμενικών υπηρεσιών. Σε αυτήν την περίπτωση, **όταν** ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **είναι εξολοκλήρου ή εν μέρει δημόσια χρηματοδοτούμενος**, διασφαλίζει ότι το ποσό για το τέλος της λιμενικής υποδομής παραμένει εύκολα αναγνωρίσιμο από τον χρήστη της λιμενικής υποδομής.

Or. en

Τροπολογία 412 Giommara Uggias

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών προσδιορίζονται κατά τρόπο αυτόνομο από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα σύμφωνα με την εμπορική στρατηγική και

Τροπολογία

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών προσδιορίζονται κατά τρόπο αυτόνομο από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα σύμφωνα με την εμπορική στρατηγική και

το επενδυτικό σχέδιό του, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και είναι σύμφωνες με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

το επενδυτικό σχέδιό του, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και είναι σύμφωνες με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις **και τον ανταγωνισμό**.

Or. it

Τροπολογία 413 Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών προσδιορίζονται κατά τρόπο αυτόνομο από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα σύμφωνα με την εμπορική στρατηγική και το επενδυτικό σχέδιό του, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και **είναι σύμφωνες με** τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

Τροπολογία

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών προσδιορίζονται κατά τρόπο αυτόνομο από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα σύμφωνα με την εμπορική στρατηγική και το επενδυτικό σχέδιό του, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και **λαμβάνουν δεόντως υπόψη** τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις **και τους κανόνες ανταγωνισμού**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι διαχειριστικοί φορείς των λιμένων συμμετέχουν σε οικονομικές δραστηριότητες και δραστηριοποιούνται σε ανταγωνιστικές αγορές. Προκειμένου να τους παρασχεθεί η αυτονομία που απαιτείται για την εφαρμογή της εμπορικής τους στρατηγικής, οι λόγοι για τους οποίους τα τέλη λιμενικών υποδομών μπορούν να ποικίλλουν δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανονιστικές ρυθμίσεις. Επιπλέον, θα πρέπει να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής επιμέρους διαπραγματεύσεων με τους χρήστες του λιμένα με στόχο την προσέλκυση νέων ροών κυκλοφορίας ή τη διατήρηση της υφιστάμενης κίνησης σε περιόδους ύφεσης. Ωστόσο, είναι σαφές ότι θα πρέπει να τηρούνται οι κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις και οι κανόνες ανταγωνισμού.

Τροπολογία 414
Francesca Barracciu, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών προσδιορίζονται κατά τρόπο αυτόνομο από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα σύμφωνα με την εμπορική στρατηγική και το επενδυτικό σχέδιό του, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και είναι σύμφωνες με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

Τροπολογία

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών προσδιορίζονται κατά τρόπο αυτόνομο από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα σύμφωνα με την εμπορική στρατηγική και το επενδυτικό σχέδιό του, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και είναι σύμφωνες με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, **στο πλαίσιο των οποίων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι σημαντικές ανάγκες στήριξης των γεωγραφικά μειονεκτικών περιοχών, όπως τα νησιά.**

Or. it

Αιτιολόγηση

Όσον αφορά κυρίως τα νησιά, οι δαπάνες για τον εκσυγχρονισμό των υποδομών μπορούν να αποδειχθούν δυσβάσταχτες. Αυτές οι επιβαρύνσεις θα πρέπει να περιλαμβάνονται στη ζητούμενη τιμή για την τιμολόγηση της χρήσης των υποδομών.

Τροπολογία 415
Luis de Grandes Pascual

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών

Τροπολογία

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών

προσδιορίζονται **κατά τρόπο αυτόνομο από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα σύμφωνα με την εμπορική στρατηγική και το επενδυτικό σχέδιό του**, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και είναι σύμφωνες με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

προσδιορίζονται **από την αρμόδια αρχή**, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και είναι σύμφωνες με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

Or. en

Τροπολογία 416 Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών προσδιορίζονται **κατά τρόπο αυτόνομο από τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα σύμφωνα με την εμπορική στρατηγική και το επενδυτικό σχέδιό του**, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και είναι σύμφωνες με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

Τροπολογία

3. Προκειμένου να συμβάλουν σε ένα αποτελεσματικό σύστημα χρέωσης υποδομών, η δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών προσδιορίζονται **από την αρμόδια αρχή**, αντικατοπτρίζουν τις ανταγωνιστικές συνθήκες της σχετικής αγοράς και είναι σύμφωνες με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ορισμένα κράτη μέλη καθορίζουν τα ίδια τα λιμενικά τους τέλη και δεν αναθέτουν στη διαχειριστική αρχή τους την εν λόγω αρμοδιότητα, όπως συμβαίνει στην περίπτωση των τομέων των σιδηροδρομικών και αεροπορικών μεταφορών. Εάν το επίπεδο των τελών που ορίζεται λαμβάνει υπόψη την αγορά και συμμορφώνεται με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, η πρακτική αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται.

Τροπολογία 417
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να **είναι κατάλληλα, αντικειμενικά, διαφανή και αμερόληπτα και να σέβονται** τους κανόνες ανταγωνισμού. **Ειδικότερα, η προκύπτουσα διαφοροποίηση θα είναι στη διάθεση των οικείων χρηστών λιμενικών υπηρεσιών επί ίσους όρους.**

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με **την οικονομική στρατηγική του λιμένα και** τις εμπορικές πρακτικές, που σχετίζονται **μεταξύ άλλων** με συχνούς χρήστες, ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να **συμμορφώνονται με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις και** τους κανόνες ανταγωνισμού.

Or. en

Τροπολογία 418
Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν, **μεταξύ άλλων**, ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι

περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να είναι **κατάλληλα, αντικειμενικά, διαφανή και αμερόληπτα** και να **σέβονται** τους κανόνες ανταγωνισμού. **Ειδικότερα, η προκύπτουσα διαφοροποίηση θα είναι στη διάθεση των οικείων χρηστών λιμενικών υπηρεσιών επί ίσοις όροις.**

υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να είναι **δίκαια** και να **λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις και** τους κανόνες ανταγωνισμού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι διαχειριστικοί φορείς των λιμένων συμμετέχουν σε οικονομικές δραστηριότητες και δραστηριοποιούνται σε ανταγωνιστικές αγορές. Προκειμένου να τους παρασχεθεί η αυτονομία που απαιτείται για την εφαρμογή της εμπορικής τους στρατηγικής, οι λόγοι για τους οποίους τα τέλη λιμενικών υποδομών μπορούν να ποικίλλουν δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανονιστικές ρυθμίσεις. Επιπλέον, θα πρέπει να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής επιμέρους διαπραγματεύσεων με τους χρήστες του λιμένα με στόχο την προσέλκυση νέων ροών κυκλοφορίας ή τη διατήρηση της υφιστάμενης κίνησης σε περιόδους ύφεσης. Ωστόσο, είναι σαφές ότι θα πρέπει να τηρούνται οι κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις και οι κανόνες ανταγωνισμού.

Τροπολογία 419 Philippe De Backer

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με **την οικονομική στρατηγική του λιμένα και** τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί, **μεταξύ άλλων,** η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η

κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να είναι **κατάλληλα, αντικειμενικά, διαφανή και αμερόληπτα και** να σέβονται τους κανόνες ανταγωνισμού. **Ειδικότερα, η προκύπτουσα διαφοροποίηση θα είναι στη διάθεση των οικείων χρηστών λιμενικών υπηρεσιών επί ίσοις όροις.**

αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να σέβονται τους κανόνες ανταγωνισμού **και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θα πρέπει να διαθέτει επαρκή ευελιξία όσον αφορά τη λήψη αποφάσεων για τα τέλη λιμενικών υποδομών. Ωστόσο, τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται θα πρέπει να συμμορφώνονται με τους ευρωπαϊκούς κανόνες ανταγωνισμού και τους ισχύοντες κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

Τροπολογία 420
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων **ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα.** Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να είναι **κατάλληλα, αντικειμενικά, διαφανή και αμερόληπτα και** να σέβονται τους κανόνες ανταγωνισμού. **Ειδικότερα, η προκύπτουσα διαφοροποίηση θα είναι στη διάθεση των οικείων χρηστών λιμενικών υπηρεσιών επί ίσοις όροις.**

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών **και** οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να σέβονται τους κανόνες **περί κρατικών ενισχύσεων και** ανταγωνισμού.

Τροπολογία 421
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές **που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση** των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να **είναι κατάλληλα, αντικειμενικά, διαφανή και αμερόληπτα και να σέβονται τους κανόνες ανταγωνισμού. Ειδικότερα, η προκύπτουσα διαφοροποίηση θα είναι στη διάθεση των οικείων χρηστών λιμενικών υπηρεσιών επί ίσοις όροις.**

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με **την οικονομική στρατηγική και** τις εμπορικές πρακτικές, **καθώς και με την πολιτική χωροταξικού σχεδιασμού, όπως ορίζονται από τον λιμένα. Κατά τον τρόπο αυτόν, τα εν λόγω τέλη ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με παράγοντες όπως η συχνότητα χρήσης του λιμένα, η προώθηση της αποτελεσματικότερης χρήσης** των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να **συμμορφώνονται με τους κανόνες περι κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού, να λαμβάνουν υπόψη το εξωτερικό κόστος και να τηρούν την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων λόγω εθνικότητας.**

Or. fr

Αιτιολόγηση

Εφόσον οι αρχές της αντικειμενικότητας, της διαφάνειας και της απαγόρευσης των διακρίσεων θεωρούνται ως βάση για ένα υγιές άνοιγμα της αγοράς χωρίς καταχρήσεις, πρέπει να παρέχεται στον διαχειριστικό φορέα του λιμένα μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τον καθορισμό των τελών με βάση την οικονομική στρατηγική του και τις επιμέρους διαπραγματεύσεις με τους χρήστες.

Τροπολογία 422
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. **Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να είναι κατάλληλα, αντικειμενικά, διαφανή και αμερόληπτα και να σέβονται** τους κανόνες ανταγωνισμού. **Ειδικότερα, η προκύπτουσα διαφοροποίηση θα είναι στη διάθεση των οικείων χρηστών λιμενικών υπηρεσιών επί ίσοις όροις.**

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με **την οικονομική στρατηγική του λιμένα και** τις εμπορικές πρακτικές, που σχετίζονται **μεταξύ άλλων** με συχνούς χρήστες, ή προκειμένου να προωθηθεί, **μεταξύ άλλων,** η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα, **διασφαλίζοντας παράλληλα τη συμμόρφωση με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις και** τους κανόνες ανταγωνισμού.

Or. en

Τροπολογία 423
Corien Wortmann-Kool

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις εμπορικές πρακτικές που σχετίζονται με συχνούς χρήστες ή προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, τα τέλη λιμενικών υποδομών ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με **την οικονομική στρατηγική του λιμένα και** τις εμπορικές πρακτικές, που σχετίζονται **μεταξύ άλλων** με συχνούς χρήστες, ή προκειμένου να

υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να είναι **κατάλληλα, αντικειμενικά**, διαφανή και **αμερόληπτα** και να **σέβονται** τους κανόνες ανταγωνισμού. **Ειδικότερα, η προκύπτουσα διαφοροποίηση θα είναι στη διάθεση των οικείων χρηστών λιμενικών υπηρεσιών επί ίσοις όροις.**

προωθηθεί η αποτελεσματικότερη χρήση των λιμενικών υποδομών, οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων ή οι υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις, η ενεργειακή αποδοτικότητα ή η αποδοτικότητα των μεταφορών από πλευράς άνθρακα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω διαφοροποίηση πρέπει να είναι διαφανή και να **συμμορφώνονται με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις και** τους κανόνες ανταγωνισμού.

Or. en

Τροπολογία 424
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα διαφοροποιούν τα τέλη χρήσης των λιμενικών υποδομών με σκοπό την προώθηση της ενεργειακής αποδοτικότητας ή της αποδοτικότητας των μεταφορών από πλευράς άνθρακα, προάγοντας τα πλοία με υψηλές περιβαλλοντικές επιδόσεις έναντι των πλοίων με χαμηλές επιδόσεις.

Or. nl

Τροπολογία 425
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά την κοινή ταξινόμηση πλοίων, καυσίμων και τύπων δραστηριοτήτων βάσει των οποίων διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών και κοινές αρχές χρέωσης για τα τέλη λιμενικών υποδομών.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 426
Slawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά την κοινή ταξινόμηση πλοίων, καυσίμων και τύπων δραστηριοτήτων βάσει των οποίων διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών και κοινές αρχές χρέωσης για τα τέλη λιμενικών υποδομών.

διαγράφεται

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η διάταξη αυτή, στην πράξη, δίνει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το δικαίωμα να παρεμβαίνει στα τέλη που ανακοινώνουν οι λιμενικές αρχές. Η εκχώρηση αρμοδιότητας για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων στο εύρος που προβλέπεται ενδέχεται να αποτελεί παραβίαση της αυτονομίας των διαχειριστικών φορέων των λιμένων και να αντιβαίνει στην αρχή της οικονομικής ελευθερίας.

Τροπολογία 427
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά **την κοινή ταξινόμηση πλοίων, καυσίμων και τύπων δραστηριοτήτων βάσει των οποίων διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών και κοινές αρχές χρέωσης για τα τέλη λιμενικών υποδομών.**

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά **τη διεθνή ταξινόμηση πλοίων και καυσίμων βάσει της οποίας μπορούν να διαφοροποιηθούν τα τέλη υποδομών, καθώς και τις κοινές κατευθυντήριες γραμμές για το περιβάλλον βάσει των οποίων παρέχεται στη λιμενική αρχή η δυνατότητα συνεκτίμησης του υφιστάμενου στόλου.**

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η δυνατότητα έγκρισης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων πρέπει να καταστήσει δυνατή τη διαχείριση σε πανευρωπαϊκό επίπεδο των σοβαρών προκλήσεων που αντιμετωπίζει σήμερα ο ΔΝΟ, χωρίς να θίγεται η αυτονομία των λιμένων. Πρέπει επίσης να προβλέπονται κοινές κατευθυντήριες γραμμές ώστε να μπορούν οι λιμενικές αρχές να εξετάζουν την αποτελεσματικότητα ορισμένων περιβαλλοντικών μηχανισμών.

Τροπολογία 428
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά την κοινή ταξινόμηση πλοίων, καυσίμων **και τύπων δραστηριοτήτων** βάσει των

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά την κοινή ταξινόμηση πλοίων **και** καυσίμων βάσει των οποίων

οποίων διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών *και κοινές αρχές χρέωσης για τα τέλη λιμενικών υποδομών.*

διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών.

Or. nl

Τροπολογία 429
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά **την** κοινή ταξινόμηση πλοίων, καυσίμων **και τύπων δραστηριοτήτων** βάσει των οποίων διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών *και κοινές αρχές χρέωσης για τα τέλη λιμενικών υποδομών.*

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά **τη διεθνή** κοινή ταξινόμηση πλοίων **και** καυσίμων βάσει των οποίων διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών.

Or. en

Τροπολογία 430
Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά **την** κοινή ταξινόμηση πλοίων, **καυσίμων και τύπων δραστηριοτήτων** βάσει των οποίων διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών και κοινές **αρχές** χρέωσης για τα τέλη **λιμενικών υποδομών.**

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά **τη διεθνή** κοινή ταξινόμηση πλοίων **και** καυσίμων βάσει των οποίων διαφοροποιούνται τα τέλη υποδομών και κοινές **κατευθυντήριες γραμμές χρέωσης για τα περιβαλλοντικά τέλη που παρέχουν στους διαχειριστικούς φορείς των λιμένων τη δυνατότητα να λαμβάνουν**

Τροπολογία 431
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά **την κοινή ταξινόμηση πλοίων, καυσίμων και τύπων δραστηριοτήτων βάσει των οποίων** διαφοροποιούνται **τα τέλη υποδομών και κοινές αρχές χρέωσης για** τα τέλη λιμενικών υποδομών.

Τροπολογία

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, όπου είναι απαραίτητο, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, όσον αφορά **τη διεθνώς αναγνωρισμένη κοινή ταξινόμηση πλοίων και** καυσίμων βάσει **της οποίας** διαφοροποιούνται τα τέλη λιμενικών υποδομών.

Αιτιολόγηση

Συμπληρωματικά προς την τροπολογία του εισηγητή, λόγω του διεθνούς χαρακτήρα των θαλάσσιων μεταφορών, πρέπει να διευκρινιστεί ότι η εν λόγω κοινή ταξινόμηση πλοίων είναι αυτή που αναγνωρίζεται διεθνώς.

Τροπολογία 432
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Ο διαχειριστικός φορέας **του** λιμένα ενημερώνει τους χρήστες του λιμένα και τους εκπροσώπους ή τις ενώσεις των χρηστών του λιμένα ως προς τη δομή και τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον

Τροπολογία

6. Ο διαχειριστικός φορέας **ενός** λιμένα, **ο οποίος είναι εξολοκλήρου ή εν μέρει δημόσια χρηματοδοτούμενος,** ενημερώνει τους χρήστες του λιμένα και τους εκπροσώπους ή τις ενώσεις των χρηστών

προσδιορισμό του ποσού των τελών λιμενικών υποδομών, **συμπεριλαμβανομένων των συνολικών δαπανών και εσόδων που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών.** Θα ενημερώνει τους χρήστες των λιμενικών υποδομών για τυχόν αλλαγές στο ποσό των τελών λιμενικών υποδομών ή στη δομή ή τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των εν λόγω τελών τουλάχιστον τρεις μήνες πριν.

του λιμένα ως προς τη δομή και τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του ποσού των τελών λιμενικών υποδομών. Θα ενημερώνει τους χρήστες των λιμενικών υποδομών για τυχόν αλλαγές στο ποσό των τελών λιμενικών υποδομών ή στη δομή ή τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των εν λόγω τελών τουλάχιστον τρεις μήνες πριν.

Or. en

Τροπολογία 433 Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα ενημερώνει τους χρήστες του λιμένα και τους εκπροσώπους ή τις ενώσεις των χρηστών του λιμένα ως προς τη δομή και τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του ποσού των τελών λιμενικών υποδομών, συμπεριλαμβανομένων των συνολικών δαπανών και εσόδων που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών. Θα ενημερώνει τους χρήστες των λιμενικών υποδομών για τυχόν αλλαγές στο ποσό των τελών λιμενικών υποδομών ή στη δομή ή τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των εν λόγω τελών τουλάχιστον τρεις μήνες πριν.

Τροπολογία

6. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα ενημερώνει τους χρήστες του λιμένα και τους εκπροσώπους ή τις ενώσεις των χρηστών του λιμένα ως προς τη δομή και τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του ποσού των τελών λιμενικών υποδομών, συμπεριλαμβανομένων των συνολικών δαπανών και εσόδων που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών, **χωρίς ωστόσο να υφίσταται κάποια συσχέτιση μεταξύ τους.** Θα ενημερώνει τους χρήστες των λιμενικών υποδομών για τυχόν αλλαγές στο ποσό των τελών λιμενικών υποδομών ή στη δομή ή τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των εν λόγω τελών τουλάχιστον τρεις μήνες πριν.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Παρόλο που η διαφάνεια όσον αφορά τις δαπάνες και το ποσό των λιμενικών τελών συνιστά έναν από τους στόχους που επιδιώκει να επιτύχει η παρούσα οδηγία, δεν πρέπει να οδηγήσει σε μια εκ των πραγμάτων συσχέτιση μεταξύ των δύο πινάκων που θα είχε ως αποτέλεσμα υπέρμετρη διοικητική επιβάρυνση.

Τροπολογία 434
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της αρμόδιας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής και της Επιτροπής, κατόπιν σχετικού αιτήματος, τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 και τις αναλυτικές δαπάνες και έσοδα που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω λιμενικά τέλη.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 435
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της αρμόδιας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής και της Επιτροπής, κατόπιν σχετικού αιτήματος,

Τροπολογία

7. Σε περίπτωση επίσημης καταγγελίας, ο διαχειριστικός φορέας ενός λιμένα, ο οποίος είναι είτε εξολοκλήρου είτε εν μέρει δημόσια χρηματοδοτούμενος, θέτει

τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 **και τις αναλυτικές δαπάνες και έσοδα** που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω λιμενικά τέλη.

στη διάθεση της αρμόδιας αρχής που ορίζεται δυνάμει του άρθρου 17 και της Επιτροπής, κατόπιν σχετικού αιτήματος, τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω λιμενικά τέλη.

Or. en

Τροπολογία 436 Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της αρμόδιας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής και της Επιτροπής, κατόπιν σχετικού αιτήματος, τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 και τις αναλυτικές δαπάνες και έσοδα που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω λιμενικά τέλη.

Τροπολογία

7. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της αρμόδιας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής και της Επιτροπής, κατόπιν σχετικού αιτήματος **και με διαφανή τρόπο**, τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 και τις αναλυτικές δαπάνες και έσοδα που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω λιμενικά τέλη.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η αρχή της διαφάνειας πρέπει να διέπει τις σχέσεις μεταξύ της λιμενικής αρχής, της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής και της Επιτροπής.

Τροπολογία 437
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της **αρμόδιας ανεξάρτητης εποπτικής** αρχής και της Επιτροπής, κατόπιν σχετικού αιτήματος, τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 **και τις αναλυτικές δαπάνες και έσοδα που** λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών **και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω λιμενικά τέλη.**

Τροπολογία

7. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της αρχής **που ορίζεται δυνάμει του άρθρου 17** και της Επιτροπής, **σε περίπτωση επίσημης καταγγελίας και** κατόπιν σχετικού αιτήματος, τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 4, **οι οποίες** λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Συμπληρωματικά προς τις τροπολογίες του εισηγητή σχετικά με τη διενέργεια ανεξάρτητου ελέγχου, είναι προτιμότερο να μην αναφέρονται λεπτομερώς τα είδη πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται σε περίπτωση επίσημης καταγγελίας ώστε να μην δημιουργείται πρόσθετος διοικητικός φόρτος.

Τροπολογία 438
Sławomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της αρμόδιας **ανεξάρτητης εποπτικής** αρχής και της Επιτροπής, κατόπιν σχετικού αιτήματος,

Τροπολογία

7. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θέτει στη διάθεση της αρμόδιας **δημόσιας** αρχής και της Επιτροπής, κατόπιν σχετικού αιτήματος, τις πληροφορίες που

τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 4 και τις αναλυτικές δαπάνες και έσοδα που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω λιμενικά τέλη.

αναφέρονται στην παράγραφο 4 και τις αναλυτικές δαπάνες και έσοδα που λειτουργούν ως βάση για τον προσδιορισμό της δομής και του επιπέδου των τελών λιμενικών υποδομών και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες στις οποίες αντιστοιχούν τα εν λόγω λιμενικά τέλη.

Or. pl

Τροπολογία 439
Phil Bennion

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 14α

**Χρηματοοικονομική διαφάνεια των
λιμένων ιδιωτικής ιδιοκτησίας και
εκμετάλλευσης**

Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων βάσει των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις, του δικαίου περί ανταγωνισμού και άλλης σχετικής νομοθεσίας, οι απαιτήσεις διαφάνειας δυνάμει των άρθρων 13 και 14 μπορούν να μην εφαρμόζονται σε περίπτωση λιμένων ιδιωτικής ιδιοκτησίας και εκμετάλλευσης εάν η δημοσιοποίηση πληροφοριών κατά τον καθορισμό των τελών αφορά επικείμενες εξελίξεις ή θέματα που αποτελούν αντικείμενο εν εξελίξει διαπραγματεύσεων και, κατά συνέπεια, μπορεί να επηρεάσει το επιχειρηματικό μοντέλο, οδηγώντας τελικά σε στρέβλωση του ανταγωνισμού. Για τον λόγο αυτό, ο διαχειριστικός φορέας θα πρέπει να είναι σε θέση να αποφασίζει κατά πόσον η δημοσιοποίηση των εν λόγω πληροφοριών θα μπορούσε να είναι σε

μεγάλο βαθμό επιζήμια για τα συμφέροντα της επιχείρησης. Σε περίπτωση που ο διαχειριστικός φορέας δεν έχει δημοσιοποιήσει πληροφορίες σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, υποβάλλει σχετική δήλωση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι απαιτήσεις διαφάνειας για τους δημόσιους και τους ιδιωτικούς λιμένες θα πρέπει να είναι διαφορετικές ώστε να αντικατοπτρίζουν την ανάγκη μιας ιδιωτικής επιχείρησης να διαθέτει ευελιξία κατά τον προσδιορισμό τελών σύμφωνα με την επιχειρηματική της στρατηγική.

Τροπολογία 440
Slawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 15

διαγράφεται

Διαβούλευση με τους χρήστες του λιμένα

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συστήνει μια επιτροπή από εκπροσώπους των φορέων εκμετάλλευσης πλοίων, κυρίων φορτίων ή άλλων χρηστών του λιμένα, οι οποίοι καλούνται να καταβάλουν τέλος για τις υποδομές ή τέλος για τις λιμενικές υπηρεσίες ή και τα δύο. Η εν λόγω επιτροπή ονομάζεται «συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα».

2. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συμμετέχει σε διαβουλεύσεις, σε ετήσια βάση και πριν από τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών, με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα, σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9 συμμετέχουν σε

διαβουλεύσεις σε ετήσια βάση πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα παρέχει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εν λόγω διαβούλευση και ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Or. pl

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει ανάγκη να δημιουργηθούν ανεξάρτητες επιτροπές χρηστών. Η διάταξη αυτή θα επιβαρύνει τους διαχειριστικούς φορείς των λιμένων με πρόσθετες αρμοδιότητες που σχετίζονται με την οργάνωση των συνεδριάσεων. Πρέπει να συνδεθούν τα άρθρα 15 και 16 και να δοθεί ελευθερία όσον αφορά το όνομα της επιτροπής των ενδιαφερόμενων φορέων καθώς και ελευθερία στους ενδιαφερόμενους φορείς των λιμένων να ορίζουν τους εκπροσώπους τους. Οι διαχειριστικοί φορείς των λιμένων δεν θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να επιλέγουν τα μέλη της επιτροπής.

Τροπολογία 441 Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συστήνει μια επιτροπή από εκπροσώπους των φορέων εκμετάλλευσης πλοίων, κυρίων φορτίων ή άλλων χρηστών του λιμένα, οι οποίοι καλούνται να καταβάλουν τέλος για τις υποδομές ή τέλος για τις λιμενικές υπηρεσίες ή και τα δύο. Η εν λόγω επιτροπή ονομάζεται «συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα».

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας ενός λιμένα, ο οποίος είναι εξολοκλήρου ή εν μέρει δημόσια χρηματοδοτούμενος, συστήνει μια επιτροπή από εκπροσώπους των φορέων εκμετάλλευσης πλοίων, κυρίων φορτίων ή άλλων χρηστών του λιμένα, οι οποίοι καλούνται να καταβάλουν τέλος για τις υποδομές ή τέλος για τις λιμενικές υπηρεσίες ή και τα δύο. Η εν λόγω επιτροπή ονομάζεται «συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα».

Or. en

Τροπολογία 442
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα *συστήνει μια επιτροπή από εκπροσώπους* των φορέων εκμετάλλευσης πλοίων, κυρίων φορτίων ή άλλων χρηστών *του λιμένα, οι οποίοι καλούνται να καταβάλουν τέλος για τις υποδομές ή τέλος για τις λιμενικές υπηρεσίες ή και τα δύο. Η εν λόγω επιτροπή ονομάζεται «συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα».*

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα *μεριμνά για την ύπαρξη κατάλληλων μηχανισμών διαβούλευσης στους οποίους συμμετέχουν, μεταξύ άλλων, εκπρόσωποι* των φορέων εκμετάλλευσης πλοίων, κυρίων φορτίων ή άλλων χρηστών *των λιμένων, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των παρόχων διασυνδεδεμένων υπηρεσιών μεταφορών. Στο πλαίσιο των εν λόγω διαβουλεύσεων τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να μπορούν να ενημερώνονται επαρκώς για τη δομή και το επίπεδο των τελών λιμενικών υποδομών, ιδίως σε περίπτωση ουσιαστικών αλλαγών στα εν λόγω τέλη, πριν από την εφαρμογή των αλλαγών αυτών και τον καθορισμό των τελών.*

Or. fr

Αιτιολόγηση

Στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων με τα ενδιαφερόμενα μέρη, η παρούσα οδηγία πρέπει να εστιάζει στην επιβολή υποχρέωσης όσον αφορά τα αποτελέσματα και όχι τα μέσα, ώστε για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας με τον πλέον ενδεδειγμένο τρόπο και με γνώμονα την τοπική, περιφερειακή ή/και εθνική πραγματικότητα, να είναι υπεύθυνα τα κράτη μέλη και οι λιμένες. Ως εκ τούτου, πρέπει να καταστεί δυνατή η διεξαγωγή των εν λόγω διαβουλεύσεων και να εξασφαλιστεί η έγκαιρη κοινοποίηση των ουσιαστικών μεταβολών της τιμολογιακής πολιτικής.

Τροπολογία 443
Phil Bennion

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συστήνει μια επιτροπή από εκπροσώπους των φορέων εκμετάλλευσης πλοίων, κυρίων φορτίων ή άλλων χρηστών του λιμένα, οι οποίοι καλούνται να καταβάλουν τέλος για τις υποδομές ή τέλος για τις λιμενικές υπηρεσίες ή και τα δύο. Η εν λόγω επιτροπή ονομάζεται «συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα».

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συστήνει μια επιτροπή από εκπροσώπους των φορέων εκμετάλλευσης πλοίων, κυρίων φορτίων ή άλλων χρηστών του λιμένα, οι οποίοι καλούνται να καταβάλουν τέλος για τις υποδομές ή τέλος για τις λιμενικές υπηρεσίες ή και τα δύο. Η εν λόγω επιτροπή ονομάζεται «συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα». **Ο διαχειριστικός φορέας ενός λιμένα ιδιωτικής ιδιοκτησίας και εκμετάλλευσης μπορεί να αποφασίσει να μην προβεί στη σύσταση της εν λόγω επιτροπής.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Η σύσταση της εν λόγω επιτροπής για τους ιδιωτικούς λιμένες θα υπονόμει τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές και τις διαπραγματεύσεις μεταξύ του διαχειριστικού φορέα του λιμένα και των πελατών του.

Τροπολογία 444
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **συστήνει μια επιτροπή από εκπροσώπους των φορέων εκμετάλλευσης πλοίων, κυρίων φορτίων ή άλλων χρηστών του λιμένα, οι οποίοι καλούνται να καταβάλουν τέλος για τις υποδομές ή τέλος για τις λιμενικές υπηρεσίες ή και τα δύο. Η εν λόγω επιτροπή ονομάζεται «συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα».**

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **εξασφαλίζει ότι οι χρήστες του λιμένα ή οι εκπρόσωποί τους, οι οποίοι υποχρεούνται να καταβάλουν τέλος για τις υποδομές, ενημερώνονται με δέοντα τρόπο πριν από τον καθορισμό των τελών σχετικά με τη δομή και τα κριτήρια που διέπουν το ύψος του εν λόγω τέλους, ιδίως όταν πραγματοποιούνται σημαντικές αλλαγές των τελών.**

Αιτιολόγηση

Στους περισσότερους ευρωπαϊκούς λιμένες υπάρχουν ήδη δομές που εξασφαλίζουν τη διαβούλευση με τους χρήστες του λιμένα. Ο κανονισμός θα πρέπει να ρυθμίζει μόνο τη βασική αρχή της ανάγκης διαβούλευσης με τους χρήστες, ενώ οι αποφάσεις που αφορούν τις σχετικές διαδικασίες θα πρέπει να εμπίπτουν στη δικαιοδοσία του διαχειριστικού φορέα του λιμένα.

Τροπολογία 445
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συμμετέχει σε διαβουλεύσεις, σε ετήσια βάση και πριν από τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών, με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα, σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9 συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις **σε ετήσια βάση** πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών με **τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών** του λιμένα σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **παρέχει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εν λόγω διαβούλευση** και ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Τροπολογία

2. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9 **παράγραφος 1**, συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών με **τους χρήστες** του λιμένα σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία συνδέεται με την τροπολογία της προηγούμενης παραγράφου.

Τροπολογία 446
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο διαχειριστικός φορέας **του** λιμένα συμμετέχει σε διαβουλεύσεις, σε ετήσια βάση και πριν από τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών, με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα, σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9 συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις σε ετήσια βάση πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα παρέχει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εν λόγω διαβούλευση και ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Τροπολογία

2. Ο διαχειριστικός φορέας **ενός** λιμένα, **ο οποίος είναι εξολοκλήρου ή εν μέρει δημόσια χρηματοδοτούμενος**, συμμετέχει σε διαβουλεύσεις, σε ετήσια βάση και πριν από τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών, με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα, σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9, **οι οποίοι σε αμφότερες τις περιπτώσεις είναι είτε εξολοκλήρου ή εν μέρει δημόσια χρηματοδοτούμενοι**, συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις σε ετήσια βάση πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα παρέχει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εν λόγω διαβούλευση και ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Or. en

Τροπολογία 447
Philippe De Backer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συμμετέχει σε διαβουλεύσεις, σε ετήσια βάση **και πριν από τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών, με τη**

Τροπολογία

2. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συμμετέχει σε διαβουλεύσεις σε ετήσια βάση με **τους χρήστες** του λιμένα σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω

συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα, σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9 συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις σε ετήσια βάση πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών με **τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών** του λιμένα σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **παρέχει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εν λόγω διαβούλευση και** ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9 συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις σε ετήσια βάση πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών με **τους χρήστες** του λιμένα σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Or. en

Τροπολογία 448 Tanja Fajon

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 15 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **συμμετέχει σε διαβουλεύσεις, σε ετήσια βάση και πριν από** τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών, με τη **συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα, σχετικά με τη δομή και το επίπεδο** των εν λόγω τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9 συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις σε ετήσια βάση πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών **με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα** σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα παρέχει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εν λόγω διαβούλευση και ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Τροπολογία

2. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **παρέχει στους χρήστες** του λιμένα **επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τη δομή και τα κριτήρια για** τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών. **Σε περίπτωση ουσιαστικών αλλαγών στα τέλη λιμενικών υποδομών, προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τους χρήστες του λιμένα, πριν από τον καθορισμό** των εν λόγω τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9 συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις **με τους χρήστες του λιμένα** σε ετήσια βάση **και πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών που παρέχονται προς όφελος του δημοσίου συμφέροντος,** σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα παρέχει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εν λόγω

διαβούλευση και ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Or. en

Τροπολογία 449
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα συμμετέχει σε διαβουλεύσεις, σε ετήσια βάση και πριν από τον καθορισμό των τελών λιμενικών υποδομών, με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα, σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών **που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 9** συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις **σε ετήσια βάση** πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών **με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα** σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **παρέχει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εν λόγω διαβούλευση και** ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Τροπολογία

2. Οι πάροχοι λιμενικών υπηρεσιών **κατά την έννοια του άρθρου 6 και του άρθρου 9** συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις **με τους χρήστες του λιμένα** πριν από τον καθορισμό τελών λιμενικών υπηρεσιών σχετικά με τη δομή και το επίπεδο των εν λόγω τελών. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **πρέπει να** ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της διαβούλευσης από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στους περισσότερους ευρωπαϊκούς λιμένες υπάρχουν ήδη δομές που εξασφαλίζουν τη διαβούλευση με τους χρήστες του λιμένα. Ο κανονισμός θα πρέπει να ρυθμίζει μόνο τη βασική αρχή της ανάγκης διαβούλευσης με τους χρήστες, ενώ οι αποφάσεις που αφορούν τις σχετικές διαδικασίες θα πρέπει να εμπίπτουν στη δικαιοδοσία του διαχειριστικού φορέα του λιμένα.

Τροπολογία 450
Antonio Cancian

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Η επιτροπή εκπροσώπων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται σε κανόνες λειτουργίας που περιορίζουν στα απολύτως απαραίτητα τα καθήκοντά της και δεν υπονομεύουν με κανέναν τρόπο την ταχύτητα και την αποτελεσματικότητα της δράσης του διαχειριστικού φορέα του λιμένα. Σε περίπτωση που η εθνική νομοθεσία ενός κράτους μέλους προβλέπει ήδη έναν φορέα με αντίστοιχα χαρακτηριστικά, αν και με όχι πανομοιότυπη σύνθεση, με τα χαρακτηριστικά της επιτροπής εκπροσώπων που αναφέρεται στην παράγραφο 1, θεωρείται ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του παρόντος άρθρου.

Or. it

Τροπολογία 451
Σπύρος Δανέλλης

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Ο διαχειριστικός φορέας καταβάλλει προσπάθειες ώστε να εξασφαλίζει ότι οι ουσιαστικές αλλαγές στη δομή ή το επίπεδο των τελών υποδομής πραγματοποιούνται σε συμφωνία με τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Μια συνεργατική και ανοικτή σχέση μεταξύ της λιμενικής αρχής και των χρηστών του λιμένα μπορεί να συμβάλει στη βελτίωση των μακροπρόθεσμων αποτελεσμάτων για τον λιμένα.

Τροπολογία 452
Σπύρος Δανέλλης

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θα προβαίνει σε συζητήσεις σχετικά με τον μακροπρόθεσμο σχεδιασμό ανάπτυξης του λιμένα με την επιτροπή χρηστών με στόχο την αξιολόγηση μελλοντικών αναγκών και τη λήψη αποφάσεων για επενδυτικά έργα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συμβουλευτική επιτροπή χρηστών αποτελεί το ιδανικό φόρουμ για την αξιολόγηση του μακροπρόθεσμου σχεδιασμού από τη λιμενική αρχή.

Τροπολογία 453
Brian Simpson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, **εκπροσώπους των λιμενεργατών**, χερσαίους μεταφορείς και

δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα,
για τα εξής θέματα:

δημόσιες διοικήσεις που
δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα,
για τα εξής θέματα:

Or. en

Αιτιολόγηση

Όλοι οι σχετικοί ενδιαφερόμενοι φορείς, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των εργαζομένων, θα πρέπει να συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις για θέματα όπως ο κατάλληλος συντονισμός των λιμενικών υπηρεσιών ή η αποτελεσματικότητα των διοικητικών διαδικασιών.

Τροπολογία 454 **Karim Zéribi**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, **εκπροσώπους εργαζομένων στον τομέα των λιμενικών υπηρεσιών**, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, **καθώς και εκπροσώπους των κατοίκων που διαμένουν πλησίον της λιμενικής ζώνης και εκπροσώπους σχετικών μη κυβερνητικών οργανώσεων**, για τα εξής θέματα:

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το πεδίο εφαρμογής όσον αφορά τα άτομα με τα οποία πρέπει να διεξάγονται διαβουλεύσεις για το εν λόγω ζήτημα πρέπει να διευρυνθεί.

Τροπολογία 455
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, **εκπροσώπους εργαζομένων**, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

Or. es

Τροπολογία 456
Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς **και** δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς, δημόσιες διοικήσεις **και εκπροσώπους των εργαζομένων** που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

Or. en

Τροπολογία 457
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς **και** δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς, δημόσιες διοικήσεις, **περιβαλλοντικές ενώσεις καθώς και εκπροσώπους των εργαζομένων**, που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

Or. de

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να διεξάγονται διαβουλεύσεις με τους εκπροσώπους των εργαζομένων και περιβαλλοντικών ενώσεων παράλληλα με τους λοιπούς φορείς, διότι εν προκειμένω αποτελούν ενδιαφερόμενα μέρη καίριας σημασίας.

Τροπολογία 458
Sławomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως** επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα,

Τροπολογία

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **συγκροτεί επιτροπή των ενδιαφερόμενων φορέων, στην οποία συμμετέχουν κυρίως** επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα.

για τα εξής θέματα:

Η συμμετοχή στην επιτροπή δεν απαιτεί τη συγκατάθεση του διαχειριστικού φορέα του λιμένα. Οι ενδιαφερόμενοι φορείς έχουν πλήρη ελευθερία να επιλέγουν τους εκπροσώπους τους στην επιτροπή. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα προβαίνει σε διαβουλεύσεις με την επιτροπή των ενδιαφερόμενων φορέων σχετικά με τις αποφάσεις, συμπεριλαμβανομένων των επενδυτικών αποφάσεων, οι οποίες ενδέχεται να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στη λειτουργία του λιμένα και ιδίως σχετικά με:

Or. pl

Αιτιολόγηση

Το πεδίο εφαρμογής της διαβούλευσης με τους ενδιαφερόμενους φορείς, όπως ορίζεται στο άρθρο 16 πρέπει να επεκταθεί. Οι διαχειριστικοί φορείς των λιμένων θα πρέπει να προβαίνουν σε διαβουλεύσεις σχετικά με όλες τις αποφάσεις που ενδέχεται να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στις δραστηριότητες των ενδιαφερομένων φορέων στους λιμένες. Θα πρέπει να διενεργούνται διαβουλεύσεις με τους ενδιαφερόμενους φορείς ιδίως για τα λιμενικά τέλη και τις χρεώσεις.

Τροπολογία 459 **Giommaria Uggias**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) τον σωστό συντονισμό των λιμενικών υπηρεσιών *εντός της ζώνης του λιμένα*.

Τροπολογία

(α) τον σωστό συντονισμό των λιμενικών υπηρεσιών *εντός της λιμενικής ζώνης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την ασφάλεια*.

Or. it

Τροπολογία 460 **Karim Zéribi**

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ α) τις επιπτώσεις του χωροταξικού σχεδιασμού και των σχετικών αποφάσεων στις περιβαλλοντικές επιδόσεις·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Αυτονόητη.

Τροπολογία 461
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ α) τα μέτρα για την εξασφάλιση και τη βελτίωση της ασφάλειας στις περιοχές των λιμένων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για τη βελτίωση της κατάρτισης, της ασφάλειας και της υγείας των λιμενεργατών·

Or. es

Αιτιολόγηση

Στο άρθρο για τη διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα διαβούλευσης με όλους τους παράγοντες ενός λιμένα, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των εργαζομένων, με σκοπό τη βελτίωση της ασφάλειας των λιμενικών δραστηριοτήτων.

Τροπολογία 462
Ślawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**(γ α) τη δομή και το επίπεδο των τελών
χρήσης των λιμενικών υποδομών.**

Or. pl

Τροπολογία 463
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

[...]

διαγράφεται

Or. de

Αιτιολόγηση

Η εν λόγω πρόσθετη ανεξάρτητη εποπτική αρχή είναι περιττή και αυξάνει τη γραφειοκρατική επιβάρυνση και το διοικητικό κόστος.

Τροπολογία 464
Sławomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

[...]

διαγράφεται

Or. pl

Αιτιολόγηση

Στα κράτη μέλη ήδη υπάρχουν φορείς ελέγχου και δεν υπάρχει ανάγκη να δημιουργηθεί άλλη μία εποπτική αρχή. Οι λιμένες συνιστούν κατά κύριο λόγο εμπορικές επιχειρήσεις και για τον

έλεγχο των δραστηριοτήτων τους θα πρέπει να είναι αρμόδια εποπτικά συμβούλια. Οι εθνικές εποπτικές αρχές ήδη διαθέτουν έκτακτες εξουσίες πρόσθετου ελέγχου, οι οποίες δικαιολογούνται από λόγους δημοσίου συμφέροντος και προστασίας της ανταγωνιστικότητας.

Τροπολογία 465
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ανεξάρτητη εποπτική αρχή

Τροπολογία

Εφαρμογή του παρόντος κανονισμού

Or. en

Τροπολογία 466
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ανεξάρτητη εποπτική αρχή

Τροπολογία

Ανεξάρτητη εποπτεία

Or. en

Τροπολογία 467
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ανεξάρτητη εποπτική αρχή

Τροπολογία

Εφαρμογή του παρόντος κανονισμού

Or. en

Τροπολογία 468
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει την **εφαρμογή του παρόντος κανονισμού** σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από **τον παρόντα κανονισμό** στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει την **τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας** σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από **την παρούσα οδηγία** στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

Or. fr

Τροπολογία 469
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη **εξασφαλίζουν ότι μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.**

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη **λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για την παρακολούθηση της ορθής εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.**

Or. en

Τροπολογία 470
Philippe De Backer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι **μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει** την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι **υφίστανται αποτελεσματικοί ανεξάρτητοι μηχανισμοί για την παρακολούθηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και τον χειρισμό των καταγγελιών που προκύπτουν από** την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού για όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους. **Για τον σκοπό αυτό τα κράτη μέλη ορίζουν μία ή περισσότερες ανεξάρτητες αρχές.**

Or. en

Τροπολογία 471
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι **μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει** την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι **υφίστανται αποτελεσματικοί μηχανισμοί για τον χειρισμό των καταγγελιών που προκύπτουν από** την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού **για** όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους. **Για τον σκοπό αυτό τα κράτη μέλη ορίζουν μία ή περισσότερες αρχές για τον χειρισμό διαφορετικών ειδών καταγγελιών ή για την κάλυψη διαφορετικών γεωγραφικών περιοχών.**

Or. en

Τροπολογία 472
Gesine Meissner

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με το ευρωπαϊκό και το εθνικό δίκαιο, για την παρακολούθηση της ορθής εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Or. en

**Τροπολογία 473
David-Maria Sassoli, Franco Frigo**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην **επικράτεια κάθε κράτους μέλους**.

Τροπολογία

1. **Όσον αφορά την αρχή της επικουρικότητας και τους εθνικούς κανονισμούς, κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει** ότι μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην **επικράτειά του**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αποστολή της ευρωπαϊκής εποπτικής αρχής είναι η επίλυση διενέξεων και νομικών διαφορών σε διασυνοριακό επίπεδο. Παρότι ο κανονισμός καλύπτει ολόκληρη την ευρωπαϊκή επικράτεια, κάθε χώρα μπορεί να ερμηνεύει τις διατάξεις με ελαφρώς διαφορετικό τρόπο, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται ενδεχομένως προβλήματα στις περιπτώσεις όπου το ζήτημα αφορά γειτονικές χώρες.

Τροπολογία 474
Silvia-Adriana Țicău

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη **εξασφαλίζουν ότι** μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή παρακολουθεί και εποπτεύει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη **ορίζουν** μια **δημόσια** ανεξάρτητη εποπτική αρχή **και εξασφαλίζουν ότι η εν λόγω αρχή** παρακολουθεί και εποπτεύει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλους τους θαλάσσιους λιμένες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

Or. ro

Τροπολογία 475
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οποιοδήποτε μέρος με έννομο συμφέρον έχει το δικαίωμα, και ενημερώνεται σχετικά με τον τρόπο, υποβολής καταγγελίας κατά των αποφάσεων ή των επιμέρους μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

Or. en

Τροπολογία 476
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

2. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή είναι νομικά και λειτουργικά ανεξάρτητη από κάθε διαχειριστικό φορέα του λιμένα ή πάροχο λιμενικών υπηρεσιών. Τα κράτη μέλη τα οποία διατηρούν την κυριότητα ή τον έλεγχο των λιμένων ή των διαχειριστικών αρχών του λιμένα εξασφαλίζουν τον αποτελεσματικό διαρθρωτικό διαχωρισμό των λειτουργιών που σχετίζονται με την εποπτεία και την παρακολούθηση του παρόντος κανονισμού και των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την εν λόγω κυριότητα ή έλεγχο. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή ασκεί τις εξουσίες της κατά τρόπο αμερόληπτο και διαφανή.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 477

Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή είναι νομικά και λειτουργικά ανεξάρτητη από κάθε διαχειριστικό φορέα του λιμένα ή πάροχο λιμενικών υπηρεσιών. Τα κράτη μέλη τα οποία διατηρούν την κυριότητα ή τον έλεγχο των λιμένων ή των διαχειριστικών αρχών του λιμένα εξασφαλίζουν τον αποτελεσματικό διαρθρωτικό διαχωρισμό των λειτουργιών που σχετίζονται με την εποπτεία και την παρακολούθηση του παρόντος κανονισμού και των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την εν λόγω κυριότητα ή έλεγχο. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή ασκεί τις εξουσίες της κατά τρόπο

2. Η ανεξάρτητη εποπτεία διεξάγεται κατά τρόπο που να την καθιστά νομικά και λειτουργικά ανεξάρτητη από κάθε διαχειριστικό φορέα του λιμένα ή πάροχο λιμενικών υπηρεσιών. Τα κράτη μέλη τα οποία διατηρούν την κυριότητα ή τον έλεγχο των λιμένων ή των διαχειριστικών αρχών του λιμένα εξασφαλίζουν την ύπαρξη ενός αποτελεσματικού διαρθρωτικού διαχωρισμού των λειτουργιών που σχετίζονται με τον χειρισμό των καταγγελιών και των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την εν λόγω κυριότητα ή έλεγχο. Η ανεξάρτητη εποπτεία ασκείται κατά τρόπο

αμερόληπτο και διαφανή.

αμερόληπτο και διαφανή *και σέβεται
δεόντως το δικαίωμα στην ελευθερία του
επιχειρείν.*

Or. en

Τροπολογία 478
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή είναι νομικά και λειτουργικά ανεξάρτητη από κάθε διαχειριστικό φορέα του λιμένα ή πάροχο λιμενικών υπηρεσιών. Τα κράτη μέλη τα οποία διατηρούν την κυριότητα ή τον έλεγχο των λιμένων ή των διαχειριστικών αρχών του λιμένα εξασφαλίζουν τον αποτελεσματικό διαρθρωτικό διαχωρισμό των λειτουργιών που σχετίζονται με την εποπτεία και την παρακολούθηση του παρόντος κανονισμού και των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την εν λόγω κυριότητα ή έλεγχο. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή ασκεί τις εξουσίες της κατά τρόπο αμερόληπτο και διαφανή.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον έχει το δικαίωμα να υποβάλλει καταγγελία κατά των αποφάσεων ή των επιμέρους μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 479
Σπύρος Δανέλλης

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η εποπτική αρχή μπορεί να λαμβάνει

αυτόνομες αποφάσεις ανεξάρτητα από οποιαδήποτε πολιτική αρχή και ότι έχει στη διάθεσή της επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για την εκτέλεση των καθηκόντων της.

Or. en

Αιτιολόγηση

Πρόσθετες διατάξεις για την διασφάλιση της ανεξαρτησίας των εποπτικών αρχών.

Τροπολογία 480
Silvia-Adriana Țicău

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οποιοδήποτε μέρος με έννομο συμφέρον έχει το δικαίωμα, και ενημερώνεται σχετικά με τον τρόπο, υποβολής καταγγελίας κατά των αποφάσεων ή των επιμέρους μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 481
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή χειρίζεται καταγγελίες που υποβάλλονται από κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον, καθώς και τις διαφορές που

διαγράφεται

παραπέμπονται σε εκείνη και οι οποίες προκύπτουν σε σχέση με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 482
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή χειρίζεται καταγγελίες που υποβάλλονται από κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον, καθώς και τις διαφορές που παραπέμπονται σε εκείνη και οι οποίες προκύπτουν σε σχέση με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον έχει το δικαίωμα να ενημερώνεται, και ενημερώνεται, σχετικά με τον τρόπο υποβολής καταγγελίας που προκύπτει σε σχέση με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 483
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή χειρίζεται καταγγελίες που υποβάλλονται από κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον, καθώς και τις διαφορές που παραπέμπονται σε εκείνη και οι οποίες προκύπτουν σε σχέση με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τους μηχανισμούς και τις διαδικασίες που εφαρμόζουν ή θεσπίζουν προκειμένου να συμμορφώνονται με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου το αργότερο δώδεκα μήνες μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού, καθώς και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Or. en

Τροπολογία 484
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών που είναι εγκατεστημένα σε διαφορετικά κράτη μέλη, αρμόδια για την επίλυση της διαφοράς θα είναι η ανεξάρτητη εποπτική αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο λιμένας όπου θεωρείται ότι έχει προκύψει η διαφορά.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 485
Antonio Cancian

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών που είναι εγκατεστημένα σε διαφορετικά κράτη μέλη, αρμόδια για την επίλυση της διαφοράς θα είναι η ανεξάρτητη εποπτική αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο λιμένας όπου θεωρείται ότι έχει προκύψει η διαφορά.

διαγράφεται

Or. it

Τροπολογία 486
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών που είναι εγκατεστημένα σε διαφορετικά κράτη μέλη, αρμόδια για την επίλυση της διαφοράς θα είναι η ανεξάρτητη εποπτική αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο λιμένας όπου θεωρείται ότι έχει προκύψει η διαφορά.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 487
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών που είναι εγκατεστημένα σε διαφορετικά κράτη μέλη, αρμόδια για την επίλυση της διαφοράς θα είναι η ανεξάρτητη εποπτική αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο λιμένας όπου θεωρείται ότι έχει προκύψει η διαφορά.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 488
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των

4. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των

ενδιαφερομένων μερών που είναι εγκατεστημένα σε διαφορετικά κράτη μέλη, **αρμόδια** για την επίλυση της διαφοράς θα είναι **η ανεξάρτητη εποπτική αρχή του κράτους μέλους** στο οποίο βρίσκεται ο λιμένας όπου θεωρείται ότι έχει προκύψει η διαφορά.

ενδιαφερομένων μερών που είναι εγκατεστημένα σε διαφορετικά κράτη μέλη, **αρμόδιο** για την επίλυση της διαφοράς θα είναι **το κράτος μέλος** στο οποίο βρίσκεται ο λιμένας όπου θεωρείται ότι έχει προκύψει η διαφορά. **Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη συνεργάζονται μεταξύ τους και ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις εργασίες τους.**

Or. en

Τροπολογία 489
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή έχει το δικαίωμα να απαιτήσει από τους διαχειριστικούς φορείς του λιμένα, τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών και τους χρήστες του λιμένα, την υποβολή των στοιχείων που απαιτούνται για τη διασφάλιση της παρακολούθησης και εποπτείας της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 490
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή έχει το δικαίωμα να απαιτήσει από τους διαχειριστικούς φορείς του λιμένα, τους

Τροπολογία

5. Σε περίπτωση που υποβάλλεται επίσημη καταγγελία από οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο

παρόχους λιμενικών υπηρεσιών και τους χρήστες του λιμένα, την υποβολή των στοιχείων που απαιτούνται για τη διασφάλιση της παρακολούθησης και εποπτείας της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

συμφέρον, η σχετική αρμόδια αρχή που παρέχει ανεξάρτητη εποπτεία έχει το δικαίωμα να απαιτήσει από τους διαχειριστικούς φορείς του λιμένα, τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών και τους χρήστες του λιμένα, την υποβολή των στοιχείων που απαιτούνται για τη διασφάλιση της παρακολούθησης και εποπτείας της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 491 **Σπύρος Δανέλλης**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 17 – παράγραφος 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή έχει το δικαίωμα να απαιτήσει από τους διαχειριστικούς φορείς του λιμένα, τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών και τους χρήστες του λιμένα, την υποβολή των στοιχείων που απαιτούνται για τη διασφάλιση της παρακολούθησης και εποπτείας της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

5. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή έχει το δικαίωμα να απαιτήσει από τους διαχειριστικούς φορείς του λιμένα, τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών και τους χρήστες του λιμένα, την υποβολή των στοιχείων που απαιτούνται για τη διασφάλιση της παρακολούθησης και εποπτείας της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. ***Το σχετικό κράτος μέλος καταβάλλει τις προσπάθειες που απαιτούνται ώστε να εξασφαλίσει ότι οι διαχειριστικοί φορείς συνεργάζονται με την εποπτική αρχή προς τον σκοπό αυτό.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Πρόσθετη διάταξη ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της εποπτικής αρχής.

Τροπολογία 492 **Philip Bradbourn**

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή δύναται να εκδίδει γνωμοδοτήσεις κατόπιν αιτήματος μιας αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους για ζητήματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 493
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή δύναται να εκδίδει γνωμοδοτήσεις κατόπιν αιτήματος μιας αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους για ζητήματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 494
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή δύναται να εκδίδει γνωμοδοτήσεις κατόπιν αιτήματος μιας αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους για ζητήματα που

διαγράφεται

σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 495
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6α. Προκειμένου να εξασφαλιστούν δίκαιες και ομοιόμορφες συνθήκες κατά την εκδίκαση των διαφορών που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, κρίνεται σκόπιμο να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να ορίσει ευρωπαϊκή αρχή οι αποφάσεις της οποίας θα είναι δεσμευτικές για τα ενδιαφερόμενα μέρη. Η εν λόγω ευρωπαϊκή αρχή επιλαμβάνεται θεμάτων τα οποία οι αντίστοιχες εθνικές αρχές δεν είναι σε θέση να επιλύσουν λόγω του ότι υπερβαίνουν τα εδαφικά όρια / όρια δικαιοδοσίας.

Or. en

Τροπολογία 496
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή δύναται να συμβουλευέται τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα του οικείου λιμένα κατά την αντιμετώπιση των καταγγελιών ή των διαφορών.

διαγράφεται

Τροπολογία 497
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή δύναται να συμβουλευέται τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα του οικείου λιμένα κατά την αντιμετώπιση των καταγγελιών ή των διαφορών.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 498
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή δύναται να συμβουλευέται τη συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα του οικείου λιμένα κατά την αντιμετώπιση των καταγγελιών ή των διαφορών.

Τροπολογία

7. Κατά την αντιμετώπιση των καταγγελιών ή των διαφορών, η αρμόδια αρχή που παρέχει ανεξάρτητη εποπτεία δύναται να συμβουλευέται τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής χρηστών του λιμένα του οικείου λιμένα που θίγονται από την καταγγελία ή τη διαφορά.

Τροπολογία 499
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

8. Οι αποφάσεις της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής έχουν δεσμευτικά αποτελέσματα, με την επιφύλαξη δικαστικής προσφυγής.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 500
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

8. Οι αποφάσεις της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής έχουν δεσμευτικά αποτελέσματα, με την επιφύλαξη δικαστικής προσφυγής.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 501
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

8. Οι αποφάσεις της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής έχουν δεσμευτικά αποτελέσματα, με την επιφύλαξη δικαστικής προσφυγής.

8. Οι αποφάσεις της αρμόδιας αρχής που παρέχει ανεξάρτητη εποπτεία έχουν δεσμευτικά αποτελέσματα, με την επιφύλαξη δικαστικής προσφυγής.

Or. en

Τροπολογία 502
Σπύρος Δανέλλης

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 8 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δα. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή μπορεί να συνεργάζεται με τις αρμόδιες αρχές ανταγωνισμού κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι αρχές ανταγωνισμού μπορεί κατά το παρελθόν να έχουν ασχοληθεί με ίδια ή παρεμφερή θέματα με τις εποπτικές αρχές. Συνεπώς, η οικοδόμηση αποτελεσματικής σχέσης και η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ τους θα έχουν εποικοδομητικά αποτελέσματα.

**Τροπολογία 503
Gesine Meissner**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 9**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

9. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την ταυτότητα των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών έως την 1η Ιουλίου 2015 το αργότερο καθώς και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους. Η Επιτροπή δημοσιεύει και επικαιροποιεί τον κατάλογο των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών στον δικτυακό τόπο της.

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 504
Philip Bradbourn**

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

9. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή *την ταυτότητα των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών έως την 1η Ιουλίου 2015 το αργότερο* καθώς και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους. **Η Επιτροπή δημοσιεύει και επικαιροποιεί τον κατάλογο των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών στον δικτυακό τόπο της.**

Τροπολογία

9. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή *τους μηχανισμούς και τις διαδικασίες που εφαρμόζουν ή θεσπίζουν προκειμένου να συμμορφώνονται με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου το αργότερο δώδεκα μήνες μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού*, καθώς και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Or. en

Τροπολογία 505
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

9. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή *την ταυτότητα των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών έως την 1η Ιουλίου 2015* το αργότερο καθώς και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους. Η Επιτροπή δημοσιεύει και επικαιροποιεί τον κατάλογο των *ανεξάρτητων εποπτικών* αρχών στον δικτυακό τόπο της.

Τροπολογία

9. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή *τους μηχανισμούς και τις διαδικασίες που εφαρμόζουν προκειμένου να συμμορφώνονται με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου έως την 1η Ιουλίου 2018* το αργότερο, καθώς και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους. Η Επιτροπή δημοσιεύει και επικαιροποιεί τον κατάλογο των *αρμόδιων* αρχών *για την παροχή ανεξάρτητης εποπτείας* στον δικτυακό τόπο της.

Or. en

Τροπολογία 506
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

9. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την ταυτότητα των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών **έως την 1η Ιουλίου 2015** το αργότερο καθώς και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους. Η Επιτροπή δημοσιεύει και επικαιροποιεί τον κατάλογο των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών στον δικτυακό τόπο της.

Τροπολογία

9. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την ταυτότητα των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών **εντός 12 μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού** το αργότερο καθώς και τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους. Η Επιτροπή δημοσιεύει και επικαιροποιεί τον κατάλογο των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών στον δικτυακό τόπο της.

Or. en

Τροπολογία 507
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

9α. Οι αρχές που παρέχουν ανεξάρτητη εποπτεία ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων στον βαθμό που απαιτείται για τη συνεπή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Στο έργο αυτό συνεπικουρούνται από την Επιτροπή.

Or. en

Τροπολογία 508
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

9α. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή να ζητήσει από τους

διαχειριστικούς φορείς ή τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, καθώς και να κινήσει διαδικασία επί παραβάσει κατά των κρατών μελών.

Or. es

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να προβλεφθεί ρήτρα διασφάλισης σε περίπτωση που οι κοινοποιούσες αρχές δεν μεριμνούν, ως οφείλουν, για την ορθή εφαρμογή του κανονισμού, καθώς και να προβλεφθεί ρητώς το δικαίωμα της Επιτροπής, όπως αναγνωρίζεται από τις Συνθήκες, να κινεί διαδικασίες επί παραβάσει.

Τροπολογία 509 Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 18

διαγράφεται

**Συνεργασία μεταξύ ανεξάρτητων
εποπτικών αρχών**

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, συντονίζει και στηρίζει το έργο του δικτύου.

2. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές συνεργάζονται στενά για λόγους αμοιβαίας συνδρομής στα καθήκοντά τους, συμπεριλαμβανομένης της

διενέργειας ερευνών που απαιτούνται για τη διαχείριση των καταγγελιών και των διαφορών σε περιπτώσεις που αφορούν λιμένες διαφορετικών κρατών μελών. Για τον σκοπό αυτόν, μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή θέτει στη διάθεση μιας άλλης αντίστοιχης αρχής, κατόπιν αιτιολογημένης αίτησης, τις πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου η εν λόγω αρχή να μπορέσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την Επιτροπή πληροφορίες είναι ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

4. Εάν οι πληροφορίες θεωρούνται εμπιστευτικές από την ανεξάρτητη εποπτική αρχή σύμφωνα με τους ενωσιακούς και τους εθνικούς κανόνες περί επιχειρηματικού απορρήτου, η άλλη ανεξάρτητη εποπτική αρχή και η Επιτροπή εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα αυτή. Οι πληροφορίες δύναται να χρησιμοποιηθούν μόνο για το σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν.

5. Βάσει της πείρας των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών και των δραστηριοτήτων του δικτύου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και προκειμένου να εξασφαλιστεί ένα επαρκές επίπεδο συνεργασίας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει κοινές αρχές για τις κατάλληλες ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 510
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 18

διαγράφεται

*Συνεργασία μεταξύ ανεξάρτητων
εποπτικών αρχών*

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, συντονίζει και στηρίζει το έργο του δικτύου.

2. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές συνεργάζονται στενά για λόγους αμοιβαίας συνδρομής στα καθήκοντά τους, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας ερευνών που απαιτούνται για τη διαχείριση των καταγγελιών και των διαφορών σε περιπτώσεις που αφορούν λιμένες διαφορετικών κρατών μελών. Για τον σκοπό αυτόν, μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή θέτει στη διάθεση μιας άλλης αντίστοιχης αρχής, κατόπιν αιτιολογημένης αίτησης, τις πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου η εν λόγω αρχή να μπορέσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την

εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την Επιτροπή πληροφορίες είναι ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

4. Εάν οι πληροφορίες θεωρούνται εμπιστευτικές από την ανεξάρτητη εποπτική αρχή σύμφωνα με τους ενωσιακούς και τους εθνικούς κανόνες περί επιχειρηματικού απορρήτου, η άλλη ανεξάρτητη εποπτική αρχή και η Επιτροπή εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα αυτή. Οι πληροφορίες δύναται να χρησιμοποιηθούν μόνο για το σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν.

5. Βάσει της πείρας των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών και των δραστηριοτήτων του δικτύου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και προκειμένου να εξασφαλιστεί ένα επαρκές επίπεδο συνεργασίας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει κοινές αρχές για τις κατάλληλες ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 511
Sabine Wils

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 18

διαγράφεται

**Συνεργασία μεταξύ ανεξάρτητων
εποπτικών αρχών**

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές

λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, συντονίζει και στηρίζει το έργο του δικτύου.

2. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές συνεργάζονται στενά για λόγους αμοιβαίας συνδρομής στα καθήκοντά τους, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας ερευνών που απαιτούνται για τη διαχείριση των καταγγελιών και των διαφορών σε περιπτώσεις που αφορούν λιμένες διαφορετικών κρατών μελών. Για τον σκοπό αυτόν, μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή θέτει στη διάθεση μιας άλλης αντίστοιχης αρχής, κατόπιν αιτιολογημένης αίτησης, τις πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου η εν λόγω αρχή να μπορέσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την Επιτροπή πληροφορίες είναι ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

4. Εάν οι πληροφορίες θεωρούνται εμπιστευτικές από την ανεξάρτητη εποπτική αρχή σύμφωνα με τους ενωσιακούς και τους εθνικούς κανόνες περί επιχειρηματικού απορρήτου, η άλλη ανεξάρτητη εποπτική αρχή και η Επιτροπή εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα αυτή. Οι πληροφορίες δύναται να χρησιμοποιηθούν μόνο για το σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν.

5. Βάσει της πείρας των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών και των

δραστηριοτήτων του δικτύου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και προκειμένου να εξασφαλιστεί ένα επαρκές επίπεδο συνεργασίας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει κοινές αρχές για τις κατάλληλες ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2.

Or. de

Αιτιολόγηση

Μέσω της συνεργασίας των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών στο πλαίσιο δικτύου παρακάμπτεται η ομοσπονδιακή δομή της ΕΕ. Η ανταλλαγή πληροφοριών και δεδομένων ρυθμίζεται σε εντελώς ανεπαρκή βαθμό σύμφωνα με τις εμπειρίες της ΕΑΑ. Ωστόσο, η ομοσπονδιακή δομή αποτελεί βασικό στοιχείο της ΕΕ, το οποίο δεν πρέπει να θιγεί. Το Ομοσπονδιακό Συμβούλιο (Bundesrat) της Γερμανίας έχει αναφερθεί ήδη σε αυτό στη γνωμοδότησή του σχετικά με το σχέδιο κανονισμού βασίζοντας σε αυτό την απόρριψή του.

Τροπολογία 512
Antonio Cancian

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 18

διαγράφεται

Συνεργασία μεταξύ ανεξάρτητων εποπτικών αρχών

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, συντονίζει και στηρίζει το έργο του

δικτύου.

2. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές συνεργάζονται στενά για λόγους αμοιβαίας συνδρομής στα καθήκοντά τους, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας ερευνών που απαιτούνται για τη διαχείριση των καταγγελιών και των διαφορών σε περιπτώσεις που αφορούν λιμένες διαφορετικών κρατών μελών. Για τον σκοπό αυτόν, μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή θέτει στη διάθεση μιας άλλης αντίστοιχης αρχής, κατόπιν αιτιολογημένης αίτησης, τις πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου η εν λόγω αρχή να μπορέσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την Επιτροπή πληροφορίες είναι ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

4. Εάν οι πληροφορίες θεωρούνται εμπιστευτικές από την ανεξάρτητη εποπτική αρχή σύμφωνα με τους ενωσιακούς και τους εθνικούς κανόνες περί επιχειρηματικού απορρήτου, η άλλη ανεξάρτητη εποπτική αρχή και η Επιτροπή εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα αυτή. Οι πληροφορίες δύναται να χρησιμοποιηθούν μόνο για το σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν.

5. Βάσει της πείρας των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών και των δραστηριοτήτων του δικτύου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και προκειμένου να εξασφαλιστεί ένα επαρκές επίπεδο συνεργασίας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει κοινές αρχές για τις κατάλληλες ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών. Οι εν

λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 22 παράγραφος 2.

Or. it

Τροπολογία 513
Sławomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 18

διαγράφεται

*Συνεργασία μεταξύ ανεξάρτητων
εποπτικών αρχών*

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, συντονίζει και στηρίζει το έργο του δικτύου.

2. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές συνεργάζονται στενά για λόγους αμοιβαίας συνδρομής στα καθήκοντά τους, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας ερευνών που απαιτούνται για τη διαχείριση των καταγγελιών και των διαφορών σε περιπτώσεις που αφορούν λιμένες διαφορετικών κρατών μελών. Για τον σκοπό αυτόν, μια ανεξάρτητη εποπτική αρχή θέτει στη διάθεση μιας άλλης αντίστοιχης αρχής, κατόπιν αιτιολογημένης αίτησης, τις πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου η εν λόγω αρχή να μπορέσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που προβλέπονται στον

παρόντα κανονισμό.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την Επιτροπή πληροφορίες είναι ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

4. Εάν οι πληροφορίες θεωρούνται εμπιστευτικές από την ανεξάρτητη εποπτική αρχή σύμφωνα με τους ενωσιακούς και τους εθνικούς κανόνες περί επιχειρηματικού απορρήτου, η άλλη ανεξάρτητη εποπτική αρχή και η Επιτροπή εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα αυτή. Οι πληροφορίες δύναται να χρησιμοποιηθούν μόνο για το σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν.

5. Βάσει της πείρας των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών και των δραστηριοτήτων του δικτύου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και προκειμένου να εξασφαλιστεί ένα επαρκές επίπεδο συνεργασίας, η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει κοινές αρχές για τις κατάλληλες ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2.

Or. pl

Τροπολογία 514
Jean-Pierre Audy

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Συνεργασία μεταξύ ανεξάρτητων

Συνεργασία μεταξύ των ανεξάρτητων

Τροπολογία 515
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της **ομοιόμορφης** εφαρμογής **του παρόντος κανονισμού**. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, **συντονίζει** και στηρίζει το έργο του δικτύου.

Τροπολογία

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της **εναρμονισμένης** εφαρμογής **της παρούσας οδηγίας**. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει και στηρίζει το έργο του δικτύου.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να διατηρηθεί ο καθαρά άτυπος χαρακτήρας του δικτύου ανταλλαγών ώστε να βελτιωθούν οι ανταλλαγές μεταξύ των αρχών. Η συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής πρέπει να περιορίζεται στην άσκηση του δικαιώματος επίβλεψης.

Τροπολογία 516
Philippe De Backer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι **ανεξάρτητες** εποπτικές αρχές θα

Τροπολογία

1. Οι **διάφορες** εποπτικές αρχές που

ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται *σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, συντονίζει και στηρίζει το έργο του δικτύου.*

ορίζονται δυνάμει του άρθρου 17 θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται. *Η Επιτροπή στηρίζει και διευκολύνει τη συνεργασία. Τηρείται η εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που ανταλλάσσονται.*

Or. en

Τροπολογία 517 Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, συντονίζει και στηρίζει το έργο του δικτύου.

Τροπολογία

1. Οι ανεξάρτητες εποπτικές αρχές θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με το έργο τους και τις αρχές και πρακτικές λήψης αποφάσεων για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, συμμετέχουν και συνεργάζονται σε στο πλαίσιο δικτύου που συνέρχεται ανά τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η Επιτροπή συμμετέχει, συντονίζει και στηρίζει *οικονομικά* το έργο του δικτύου.

Or. en

Τροπολογία 518 Jean-Pierre Audy

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Ιδρύεται ευρωπαϊκή εποπτική αρχή στην οποία ανατίθεται η επίβλεψη και ο συντονισμός των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Κρίνεται σκόπιμη η επίβλεψη των εθνικών εποπτικών αρχών σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Τροπολογία 519
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την Επιτροπή πληροφορίες είναι ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την Επιτροπή πληροφορίες είναι ***αναγκαίες και*** ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής πρέπει να περιορίζεται στην άσκηση του δικαιώματος επίβλεψης των ανταλλαγών μεταξύ των ανεξάρτητων αρχών, αυστηρά σε συνάρτηση με τις αρμοδιότητες που της ανατίθενται.

Τροπολογία 520
Jean-Pierre Audy

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην **Επιτροπή**, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την **Επιτροπή** πληροφορίες είναι ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ανεξάρτητες συμβουλευτικές αρχές παρέχουν στην **ευρωπαϊκή εποπτική αρχή**, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Οι ζητούμενες από την **ευρωπαϊκή εποπτική αρχή** πληροφορίες είναι ανάλογες προς την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών.

Or. fr

Τροπολογία 521
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον έχει το δικαίωμα προσφυγής κατά των αποφάσεων ή των επιμέρους μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού από τις αρμόδιες αρχές, τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα **ή την ανεξάρτητη εποπτική αρχή**, σε όργανο προσφυγής το οποίο είναι ανεξάρτητο από τα εμπλεκόμενα μέρη. Το εν λόγω όργανο προσφυγής δύναται να είναι δικαστήριο.

Τροπολογία

1. Κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον έχει το δικαίωμα προσφυγής κατά των αποφάσεων ή των επιμέρους μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού από τις αρμόδιες αρχές **ή** τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα, σε όργανο προσφυγής το οποίο είναι ανεξάρτητο από τα εμπλεκόμενα μέρη. Το εν λόγω όργανο προσφυγής δύναται να είναι δικαστήριο.

Or. en

Τροπολογία 522
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον **έχει το δικαίωμα προσφυγής κατά των αποφάσεων ή των επιμέρους μέτρων που λαμβάνονται** δυνάμει του παρόντος κανονισμού από τις αρμόδιες αρχές, τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα **ή την ανεξάρτητη εποπτική αρχή**, σε όργανο προσφυγής το οποίο είναι ανεξάρτητο από τα εμπλεκόμενα μέρη. Το εν λόγω όργανο προσφυγής δύναται να είναι δικαστήριο.

Τροπολογία

1. Κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον **μπορεί, βάσει των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 263 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ, να προσφεύγει κατά απόφασης ή επιμέρους μέτρου που λαμβάνεται** δυνάμει του παρόντος κανονισμού από τις αρμόδιες αρχές **ή** τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα, σε όργανο προσφυγής το οποίο είναι ανεξάρτητο από τα εμπλεκόμενα μέρη. Το εν λόγω όργανο προσφυγής δύναται να είναι δικαστήριο.

Or. en

Τροπολογία 523

Slawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον έχει το δικαίωμα προσφυγής κατά των αποφάσεων ή των επιμέρους μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού από τις αρμόδιες αρχές, τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα ή την **ανεξάρτητη εποπτική** αρχή, σε όργανο προσφυγής το οποίο είναι ανεξάρτητο από τα εμπλεκόμενα μέρη. Το εν λόγω όργανο προσφυγής δύναται να είναι δικαστήριο.

Τροπολογία

1. Κάθε ενδιαφερόμενο μέρος με έννομο συμφέρον έχει το δικαίωμα προσφυγής κατά των αποφάσεων ή των επιμέρους μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού από τις αρμόδιες αρχές, τον διαχειριστικό φορέα του λιμένα ή την **αρμόδια δημόσια** αρχή, σε όργανο προσφυγής το οποίο είναι ανεξάρτητο από τα εμπλεκόμενα μέρη. Το εν λόγω όργανο προσφυγής δύναται να είναι δικαστήριο.

Or. pl

Τροπολογία 524

Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη καθορίζουν σύστημα κυρώσεων που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εξασφαλιστεί η θέση τους σε εφαρμογή. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι ουσιαστικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή έως την 1η Ιουλίου **2015** το αργότερο και κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη καθορίζουν σύστημα κυρώσεων που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εξασφαλιστεί η θέση τους σε εφαρμογή. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι ουσιαστικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή έως την 1η Ιουλίου **2018** το αργότερο και κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Or. en

Τροπολογία 525
Γεώργιος Κουμουτσάκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη καθορίζουν σύστημα κυρώσεων που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εξασφαλιστεί η θέση τους σε εφαρμογή. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι ουσιαστικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή **έως την 1η Ιουλίου 2015** το αργότερο και κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη καθορίζουν σύστημα κυρώσεων που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εξασφαλιστεί η θέση τους σε εφαρμογή. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι ουσιαστικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή **τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος** το αργότερο και κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Or. en

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 21

διαγράφεται

Άσκηση της εξουσιοδότησης

- 1. Η αρμοδιότητα έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.*
- 2. Η εξουσία για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 14 ανατίθενται στην Επιτροπή για αόριστη διάρκεια.*
- 3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 14 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση της εξουσίας που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα οποιωνδήποτε κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που βρίσκονται ήδη σε ισχύ.*
- 4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.*
- 5. Μία κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 τίθεται σε ισχύ μόνο εάν δεν έχουν αντικαθίσει σε αυτήν ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν πριν από τη λήξη της*

προθεσμίας αυτής τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, όσο και το Συμβούλιο, ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να προβάλουν αντίρρηση. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά 2 μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 527
Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 21

διαγράφεται

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η αρμοδιότητα έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Η εξουσία για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 14 ανατίθενται στην Επιτροπή για αόριστη διάρκεια.

3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 14 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση της εξουσίας που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα οποιωνδήποτε κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που βρίσκονται ήδη σε ισχύ.

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

5. Μία κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 τίθεται σε ισχύ μόνο εάν δεν έχουν αντιταχθεί σε αυτήν ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, όσο και το Συμβούλιο, ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να προβάλουν αντίρρηση. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά 2 μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 528
Luis de Grandes Pascual

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 21

διαγράφεται

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η αρμοδιότητα έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Η εξουσία για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 14 ανατίθενται στην Επιτροπή για αόριστη διάρκεια.

3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 14 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή

το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση της εξουσίας που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα οποιωνδήποτε κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που βρίσκονται ήδη σε ισχύ.

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

5. Μία κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 τίθεται σε ισχύ μόνο εάν δεν έχουν αντικαθίσει σε αυτήν ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, όσο και το Συμβούλιο, ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να προβάλουν αντίρρηση. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά 2 μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. es

Τροπολογία 529
Slawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 21

διαγράφεται

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η αρμοδιότητα έκδοσης

κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Η εξουσία για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 14 ανατίθενται στην Επιτροπή για αόριστη διάρκεια.

3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 14 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση της εξουσίας που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα οποιωνδήποτε κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που βρίσκονται ήδη σε ισχύ.

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

5. Μία κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 τίθεται σε ισχύ μόνο εάν δεν έχουν αντιταχθεί σε αυτήν ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, όσο και το Συμβούλιο, ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να προβάλουν αντίρρηση. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά 2 μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. pl

Αιτιολόγηση

Η διάταξη αυτή, στην πράξη, δίνει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το δικαίωμα να παρεμβαίνει στα τέλη που ανακοινώνουν οι λιμενικές αρχές. Η εκχώρηση αρμοδιότητας για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων στο εύρος που προβλέπεται ενδέχεται να αποτελεί παραβίαση της αυτονομίας των διαχειριστικών φορέων των λιμένων και να αντιβαίνει στην αρχή της οικονομικής ελευθερίας.

Τροπολογία 530
Silvia-Adriana Țicău

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η εξουσία για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 14 ανατίθεται στην Επιτροπή για **αόριστη διάρκεια**.

Τροπολογία

2. Η εξουσία για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 14 ανατίθεται στην Επιτροπή για **περίοδο πέντε ετών από [παρακαλείται η Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συμπληρώσει την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]**. Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σε σχέση με την ανάθεση αρμοδιοτήτων το αργότερο εννέα μήνες πριν από την λήξη της πενταετούς περιόδου. Η ανάθεση αρμοδιοτήτων παρατείνεται σιωπηρώς για περιόδους ίσης διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλει αντιρρήσεις τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την εκπνοή κάθε περιόδου.

Or. ro

Τροπολογία 531
Philippe De Backer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία και τον αντίκτυπο του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από σχετικές προτάσεις.

Τροπολογία

Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία και τον αντίκτυπο του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από σχετικές προτάσεις.

Εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για τη λειτουργία και τον αντίκτυπο του άρθρου 11 του παρόντος κανονισμού. Κατά περίπτωση, η έκθεση θα συνοδεύεται από σχετικές προτάσεις. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα διαβουλευτεί με όλα τα συμμετέχοντα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των χρηστών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι υπηρεσίες διακίνησης φορτίου καλύπτουν την πλειονότητα των δραστηριοτήτων εντός της ζώνης του λιμένα. Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 11 περιορίζει κατά πολύ το πεδίο εφαρμογής. Για τη στενή παρακολούθηση των εν λόγω εξαιρέσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να καταρτίσει σχετική έκθεση εντός δύο ετών. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει ότι η εξαίρεση στρεβλώνει την αγορά, θα πρέπει να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις για τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής του κεφαλαίου II του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 532
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει έκθεση στο

Τροπολογία

Για τους σκοπούς της αξιολόγησης της εφαρμογής και του αντίκτυπου της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή θα

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία και τον αντίκτυπο του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από σχετικές προτάσεις.

παρουσιάσει δύο εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή θα παρουσιάσει ενδιάμεση έκθεση και, εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, θα παρουσιάσει δεύτερη έκθεση, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από σχετικές προτάσεις. Στις εν λόγω εκθέσεις θα γίνεται αναφορά στη σημειωθείσα πρόοδο και θα λαμβάνεται υπόψη η γνώμη της επιτροπής κοινωνικού διαλόγου του λιμενικού τομέα.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η γνώμη των κοινωνικών εταίρων κατά τη σύνταξη των μελλοντικών εκθέσεων προκειμένου να ενισχυθεί η νομιμότητα των προτάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την κοινωνική διάσταση.

Τροπολογία 533

Knut Fleckenstein, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία και τον αντίκτυπο του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από σχετικές προτάσεις.

Τροπολογία

Για τους σκοπούς της αξιολόγησης της λειτουργίας και του αντίκτυπου του παρόντος κανονισμού, υποβάλλονται δύο εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει ενδιάμεση έκθεση και το αργότερο έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία και τον αντίκτυπο του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από

σχετικές προτάσεις. **Οι εκθέσεις της Επιτροπής θα λαμβάνουν υπόψη την πρόοδο που έχει συντελεστεί από την τομεακή επιτροπή κοινωνικού διαλόγου.**

Or. en

Τροπολογία 534
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει έκθεση **στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία και τον αντίκτυπο** του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από σχετικές προτάσεις.

Τροπολογία

Για τους σκοπούς της αξιολόγησης της λειτουργίας και του αντίκτυπου του παρόντος κανονισμού, θα υποβληθούν δύο εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Η εν λόγω έκθεση θα περιλαμβάνει επίσης ανάλυση των τελωνειακών πολιτικών που εφαρμόζονται στους λιμένες της ΕΕ και οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν στρέβλωση του ανταγωνισμού. Το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει **ενδιάμεση έκθεση και το αργότερο έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα παρουσιάσει έκθεση,** συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από σχετικές προτάσεις. **Οι εκθέσεις της Επιτροπής θα λαμβάνουν υπόψη την πρόοδο που έχει συντελεστεί από την τομεακή επιτροπή κοινωνικού διαλόγου.**

Or. en

Τροπολογία 535
Σπύρος Δανέλλης

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη δύνανται να εξαιρούν τις υπηρεσίες πλοήγησης από το πεδίο εφαρμογής των διατάξεων του κεφαλαίου II για περίοδο δύο ετών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη επιπλέον χρονικό περιθώριο δύο ετών ώστε να διασφαλίσουν την απρόσκοπτη εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 7 χωρίς να επηρεάζεται η αποτελεσματικότητα και η ασφάλεια της υπηρεσίας.

Τροπολογία 536
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 24α

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο [δύο έτη μετά τη θέσπιση], τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων αυτών. Εφαρμόζουν τα εν λόγω μέτρα [δύο έτη μετά τη θέσπιση].

Or. fr

Αιτιολόγηση

Προσθήκη ενός άρθρου σχετικά με τη μεταφορά λόγω της μετατροπής του κανονισμού σε οδηγία.

Τροπολογία 537
David-Maria Sassoli, Franco Frigo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά την δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά την δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **Εφαρμόζεται 12 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι σαφές πότε ο κανονισμός θα εγκριθεί επισήμως και, συνεπώς, δεν είναι σκόπιμο να καθοριστεί συγκεκριμένη ημερομηνία για την πραγματική εφαρμογή του.

Τροπολογία 538
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2015.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 539
Philip Bradbourn

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου **2015**.

Τροπολογία

Εφαρμόζεται από τις 1 Ιουλίου **2018**.

Or. en

Τροπολογία 540
Ślawomir Nitras, Artur Zasada

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου **2015**.

Τροπολογία

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου **2018**.

Or. pl

Τροπολογία 541
Karim Zéribi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

***Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός
ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει
άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.***

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 542
Antonio Cancian

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

***Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός
ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει
άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.***

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. it

